

# CDD3000

## Operation Manual



**Inverter Drive System**  
**2.2 A - 170 A**

**BG1**  
2,4...4,0A



CDD32.003  
CDD32.004

**BG2**  
5,5...5,7A



CDD32.006  
CDD32.008  
CDD34.003  
CDD34.005  
CDD34.006

**BG3**  
7,8...10,0A



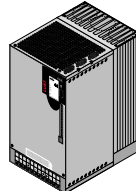
CDD34.008  
CDD34.010

**BG4**  
14,0...17,0A



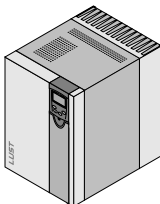
CDD34.014  
CDD34.017

**BG5**  
24...32A



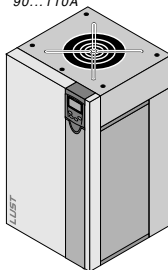
CDD34.024  
CDD34.032

**BG6**  
45...72A



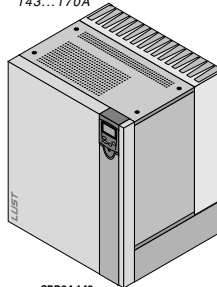
CDD34.045  
CDD34.060  
CDD34.072

**BG7**  
90...110A



CDD34.090  
CDD34.110

**BG8**  
143...170A



CDD34.143  
CDD34.170

## CDD3000 Operation Manual

ID No.: 0931.20B.3-01 • 01/2011



We reserve the right to make technical changes.

Dear user







Step	Action	Comment
1	This Operation Manual will enable you to install and commission the CDD3000 drive system very quickly and easily.	Guide to <b>quick-starting</b>
2	Simply follow the <i>step-by-step tables</i> in sections 2/3/4. Experience <b>“Plug 'n Play”</b> with the CDD3000.	And away you go!

Signposts

<b>Table of contents</b>		
<b>1</b>	<b>Safety</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Mechanical installation</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Installation</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Commissioning</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>Diagnosis / Fault rectification</b>	<b>5</b>
<b>Appendix:</b>	Technical data, Ambient conditions, Project planning notes	<b>A</b>
<b>Appendix:</b>	Index	<b>B</b>

## Overview Documentation

If you want more information on the drive solutions presented here and on the full scope of software features of the drive system, please refer to the **CDD3000 Application Manual**. You can order the following documents from us, or download them free of charge from our website at [www.lt-i.com](http://www.lt-i.com):

<p style="text-align: center;"><b>CDD3000 Operation Manual</b></p> <div style="text-align: center;"></div> <p style="text-align: center;">Quick and easy initial commissioning</p>	<p style="text-align: center;"><b>CDD3000 Catalogue</b></p> <div style="text-align: center;"></div> <p style="text-align: center;">Selecting and ordering a drive system</p>	<p style="text-align: center;"><b>Application Manual CDD3000</b></p> <div style="text-align: center;"></div> <p style="text-align: center;">Adaptation of the drive system to the application</p>
<p style="text-align: center;"><b>CAN<sub>Lust</sub> Communication Module Manual</b></p> <div style="text-align: center;"></div> <p style="text-align: center;">Project planning, installation and commissioning of the CDD3000 on the field bus</p>	<p style="text-align: center;"><b>CAN<sub>open</sub> Communication Module Manual</b></p> <div style="text-align: center;"></div> <p style="text-align: center;">Project planning, installation and commissioning of the CDD3000 on the field bus</p>	<p style="text-align: center;"><b>PROFIBUS-DP Communication Module Manual</b></p> <div style="text-align: center;"></div> <p style="text-align: center;">Project planning, installation and commissioning of the CDD3000 on the field bus</p>

## Pictograms



- **Attention!** Misoperation may result in damage to the drive or malfunctions.



- **Danger from electrical tension!** Improper behaviour may endanger human life.



- **Danger from rotating parts!** The drive may start running automatically.



- **Note:** Useful information

**Table of contents**

<b>1</b>	<b>Safety</b>	
1.1	Measures for your safety .....	1-1
1.2	Intended use .....	1-3
1.3	Responsibility .....	1-3
<b>2</b>	<b>Mechanical installation</b>	
2.1	Notes for operation .....	2-1
2.2	Mounting variants .....	2-1
2.3	Wall mounting .....	2-3
2.4	Cold plate .....	2-5
2.5	Push-through heat sink (Dx.x) .....	2-8
<b>3</b>	<b>Installation</b>	
3.1	Overview .....	3-2
3.2	compliant installation .....	3-4
3.3	Grounding lead connection .....	3-7
3.4	Motor connection .....	3-8
3.4.1	Motor phase connection .....	3-9
3.4.2	Motor temperature monitoring .....	3-11
3.4.3	Holding brake (if installed) .....	3-13
3.4.4	Encoder connection .....	3-14
3.4.5	Cooling the motors / Motors with external ventilation .....	3-16
3.5	Mains connection .....	3-17
3.6	DC network .....	3-19
3.7	Braking resistor (RB) .....	3-20
3.8	Control connections .....	3-22
3.8.1	Specification of control connections .....	3-23
3.8.2	Standard terminal assignment .....	3-25
3.8.3	Isolation .....	3-26

<b>3.9</b>	<b>Encoder simulation - Master encoder input .....</b>	<b>3-27</b>
3.9.1	Encoder simulation .....	3-28
3.9.2	Master encoder .....	3-30
<b>4</b>	<b>Commissioning</b>	
<b>4.1</b>	<b>Choice of commissioning .....</b>	<b>4-2</b>
<b>4.2</b>	<b>Serial commissioning .....</b>	<b>4-2</b>
4.2.1	Serial commissioning with DRIVEMANAGER .....	4-2
4.2.2	Serial commissioning with KEYPAD .....	4-4
<b>4.3</b>	<b>Initial commissioning .....</b>	<b>4-6</b>
4.3.1	Selecting preset solution .....	4-8
4.3.2	Setting the motor and encoder .....	4-10
4.3.3	Making basic settings .....	4-12
4.3.4	Setting function parameters .....	4-13
4.3.5	Saving settings .....	4-14
<b>4.4</b>	<b>Test run .....</b>	<b>4-16</b>
<b>4.5</b>	<b>Operation with DRIVEMANAGER .....</b>	<b>4-20</b>
<b>4.6</b>	<b>Operation with KEYPAD KP200 .....</b>	<b>4-22</b>
<b>5</b>	<b>Diagnosis/Fault rectification</b>	
<b>5.1</b>	<b>LEDs .....</b>	<b>5-1</b>
<b>5.2</b>	<b>Fault response .....</b>	<b>5-2</b>
<b>5.3</b>	<b>Error messages .....</b>	<b>5-2</b>
	Helpline .....	5-3
	Service/support .....	5-3
<b>5.4</b>	<b>Resetting errors .....</b>	<b>5-4</b>
<b>5.5</b>	<b>User errors in KEYPAD operation .....</b>	<b>5-5</b>
<b>5.6</b>	<b>User errors in SMARTCARD operation .....</b>	<b>5-5</b>
<b>5.7</b>	<b>Errors in power switching .....</b>	<b>5-5</b>
<b>5.8</b>	<b>Reset .....</b>	<b>5-6</b>

<b>A</b>	<b>Appendix</b>	
<b>A.1</b>	<b>Technical data .....</b>	<b>A-2</b>
<b>A.2</b>	<b>Ambient conditions .....</b>	<b>A-8</b>
<b>A.3</b>	<b>Project planning notes, “Cold plate” .....</b>	<b>A-9</b>
<b>A.4</b>	<b>Change in system load through use of a line choke .....</b>	<b>A-10</b>
<b>A.5</b>	<b>Line filter .....</b>	<b>A-12</b>
<b>A.6</b>	<b>Project planning notes for production of encoder cables .....</b>	<b>A-14</b>
A.6.1	Resolvers .....	A-14
A.6.2	Optical encoders .....	A-15
<b>A.7</b>	<b>UL approbation .....</b>	<b>A-16</b>
<b>A.8</b>	<b>Layout .....</b>	<b>A-18</b>

<b>B</b>	<b>Index</b>	
----------	--------------	--





## 1.1 Measures for your safety

# 1 Safety

In order to avoid physical injury and/or material damage the following information must be read before initial start-up.

The safety regulations must be strictly observed at any time. :



### Read the Operation Manual first!

- Follow the safety instructions!



### Electric drives are dangerous:

- Electrical voltages > 230 V/460 V:  
Dangerously high voltages may still be present 10 minutes after the power is cut. You should therefore always check that no power is being applied!
- Rotating parts
- Hot surfaces



### Protection against magnetic and/or electromagnetic fields during installation and operation.

- For persons with pacemakers, metal containing implants and hearing aids etc. access to the following areas is prohibited:
  - Areas in which drive systems are installed, repaired and operated.
  - Areas in which motors are assembled, repaired and operated. Motors with permanent magnets are sources of special dangers.



**Danger:** If there is a necessity to access such areas a decision from a physician is required.



**During installation observe the following instructions:**

- Always comply with the connection conditions and technical specifications.
- Comply with the standards for electrical installations, such as regarding wire cross-section, grounding lead and ground connections.
- Do not touch electronic components and contacts (electrostatic discharge may destroy components).



**Your qualification:**

- In order to prevent personal injury and damage to property, only personnel with electrical engineering qualifications may work on the device.
- The qualified personnel must familiarize themselves with the Operation Manual (refer to IEC364, DIN VDE0100).
- Knowledge of national accident prevention regulations (e.g. VBG 4 in Germany)

**Pictograms used in this manual**

The notes on safety describe the following danger classes.

The danger class describes the risk which may arise when not complying with the note on safety.

Warning symbols	General explanation	Danger class acc.to ANSI Z 535
	<p><b>Attention!</b> Operating errors may cause damage to or malfunction of the drive.</p>	<p>This may result in physical injury or damage to material.</p>
	<p><b>Danger, high voltage!</b> Improper behaviour may cause fatal accident.</p>	<p>Danger to life or severe physical injury.</p>
	<p><b>Danger from rotating parts!</b> The drive may automatically start.</p>	<p>Danger to life or severe physical injury.</p>

## 1.2 Intended use

Drive controllers are components for installation into stationary electric systems or machines.

When installed in machines the commissioning of the drive controller (i. e. start-up of intended operation) is prohibited, unless it has been ascertained that the machine fully complies with the regulations of the EC-directive 98/37/EC (Machine Directive); compliance with EN 60204 is mandatory.

Commissioning (i. e. starting intended operation) is only permitted when strictly complying with EMC-directive (89/336/EEC).



The CDD3000 complies with the Low Voltage Directive 73/23/EEC.

For the drive controller the harmonized standards of series EN 50178/ DIN VDE 0160 in connection with EN 60439-1/ VDE 0660 part 500 and EN 60146/ VDE 0558 are applied.

If the drive controller is used in special applications, e. g. in areas subject to explosion hazards, the applicable regulations and standards (e. g. in Ex-environments EN 50014 “General provisions” and EN 50018 “Flameproof housing”) must be strictly observed.

Repairs must only be carried out by authorized repair workshops. Unauthorised opening and incorrect intervention could lead to physical injury or material damage. The warranty granted by LTI will become void.



**Note:** The use of drive controllers in mobile equipment is assumed an exceptional environmental condition and is only permitted after a special agreement.

## 1.3 Responsibility

Electronic devices are fundamentally not fail-safe. The company setting up and/or operating the machine or plant is itself responsible for ensuring that the drive is rendered safe if the device fails.

EN 60204-1/DIN VDE 0113 “Safety of machines”, in the section on “Electrical equipment of machines”, stipulates safety requirements for electrical controls. They are intended to protect personnel and machinery, and to maintain the function capability of the machine or plant concerned, and must be observed.

The function of an emergency off system does not necessarily have to cut the power supply to the drive. To protect against danger, it may be more beneficial to maintain individual drives in operation or to initiate specific safety sequences. Execution of the emergency off measure is assessed by means of a risk analysis of the machine or plant, including the

electrical equipment to DIN EN 1050, and is determined with selection of the circuit category in accordance with DIN EN 954-1 "Safety of machines - Safety-related parts of controls".

## 2 Mechanical installation

2.1 Notes for operation .....2-1

2.2 Mounting variants .....2-1

2.3 Wall mounting .....2-3

2.4 Cold plate .....2-5

2.5 Push-through heat sinks (Dx.x) .....2-8

### 2.1 Notes for operation



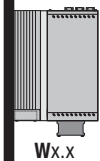


Please ensure that ...

- no damp enters the device
- no aggressive or conductive substances are in the immediate vicinity
- no drill chippings, screws or foreign bodies drop into the device
- the vent openings are not covered over
- the drive controllers are not used in mobile equipment

The device may otherwise be damaged.

### 2.2 Mounting variants

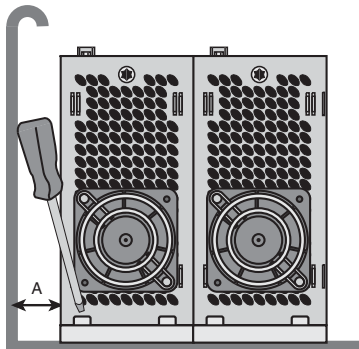
Step	Action	Comment
1	Refer to the name plate to find out the mounting variant of your servocontroller.	The mounting variants differ in their mode of cooling.

Name plate	Mounting and cooling variant		Continued on
CDD3...,Wx.x	Wall mounting		Page 2-3
CDD3...,Cx.x	Cold plate		Page 2-5
CDD3...,Dx.x	Push-through heat sink		Page 2-8

Mounting and cooling variants



**Attention:** When mounting servocontroller sizes BG 1 and BG 2, version C x.x (cold plate) directly on the switch cabinet wall, a clearance A must be maintained. This clearance A must be sufficient for the screwdriver to be inserted.



**Note:** If the installation prevents the clearance A from being maintained, the mounting set CDD (order no. 0927.0017) is available. See CDD3000 Order Catalogue (order no. 0931.04B.0).  
The clearance to devices of different power classes must be at least 20 mm. The minimum mounting clearance of the other devices must also be taken into account.

### 2.3 Wall mounting

Step	Action	Comment
1	Mark out the position of the tapped holes on the backing plate. Cut a tap for each fixing screw in the backing plate.	Dimensional drawings/hole spacing see Table 2.1. The tapping area will provide you with good, full-area contact.
2	Mount the servocontroller <b>vertically</b> on the backing plate.	Pay attention to the mounting clearances! The contact surface must be metallically bright.
3	Mount the other components, such as the mains filter, line choke etc., on the backing plate.	Mains filter max. 20 cm below the servocontroller
4	Continue with electrical installation in section 3.	

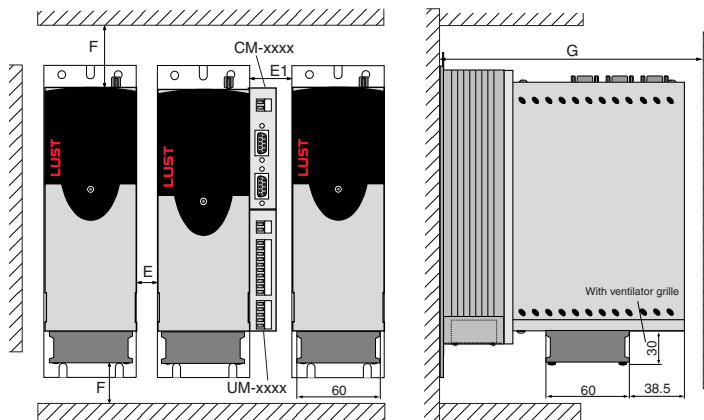
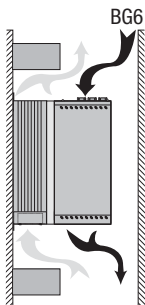


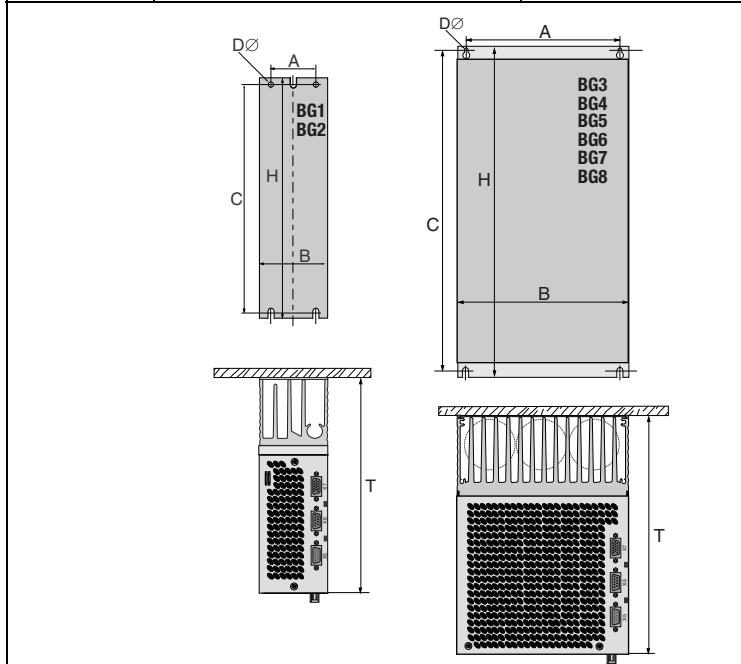
Figure 2.1 Mounting clearances (see Table 2.1)

#### Note the following points:

- Air must be able to flow unhindered through the device.
- The backing plate must be well grounded.
- The best result for effective EMC installation is attained with a chromated or galvanized backing plate. If backing plates are varnished, the coating must be removed in the area of the contact surface!



CDD3...,Wx,x	BG1 <sup>2)</sup>	BG2 <sup>2)</sup>	BG3	BG4	BG5	BG6 <sup>4)</sup>	BG7	BG8
Weight [kg]	2.4	3.5	4.4	6.5	7.2	20	31	60
B (width)	70		70	120	170	250	300	412
H (height)	245	270	330			375	600	510
D (depth)	195	220	218			325	305	380
A	40		40	80	130	215	265	340
C	235	260	320			360	555	485
D $\varnothing$	$\varnothing$ 4.8		$\varnothing$ 4.8			$\varnothing$ 6	$\varnothing$ 9	
Screws	4 x M4		4 x M4			4 x M5	4 x M8	
E <sup>3)</sup>	0					50		
E1 (with module)	45					-		
F <sup>3)</sup>	100					100 <sup>1)</sup>		
G <sup>3)</sup>	$\geq$ 300					$\geq$ 400		



- 1) Additionally allow enough space at the bottom for the bending radii of the connecting cables.
- 2) Corresponding to cold plate version with accessory heat sink HS3X.xxx
- 3) Mounting clearances see Figure 2.1.
- 4) It is important that the air can flow from **top to bottom** unhindered through the device (size 6 only), if necessary install air shields.

Table 2.1 Dimensional drawings: Wall mounting (dimensions in mm)



2.4 Cold plate

Step	Action	Comment
1	Mark out the positions of the tapped holes on the backing plate or the cooler. Cut a tap for each fixing screw in the backing plate.	Dimensional drawings/hole spacing see Table 2.2. The tapping area will provide you with good, full-area contact.
2	Clean the contact surface and coat it thinly and evenly with <b>heat transfer compound</b> .	The contact surface must be metallically bright.
3	Mount the servocontroller <b>vertically</b> on the backing plate or cooler. Tighten all screws to the same tightness.	Pay attention to the mounting clearances! Size of cooling surface see Table 2.3.
4	Mount the other components, such as the mains filter, line choke etc., on the backing plate.	Mains filter max. 20 cm below the servocontroller
5	Continue with electrical installation in section 3.	

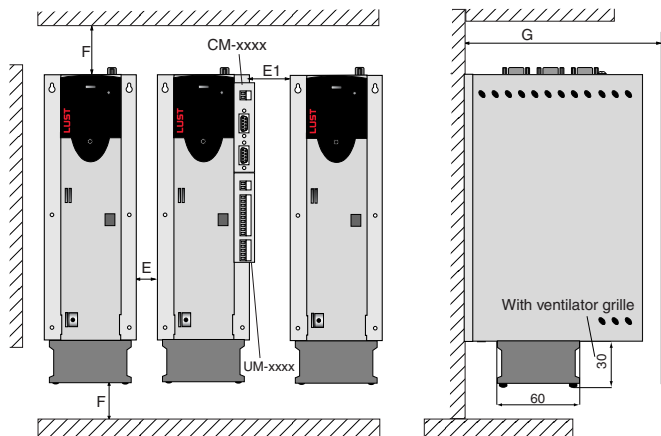
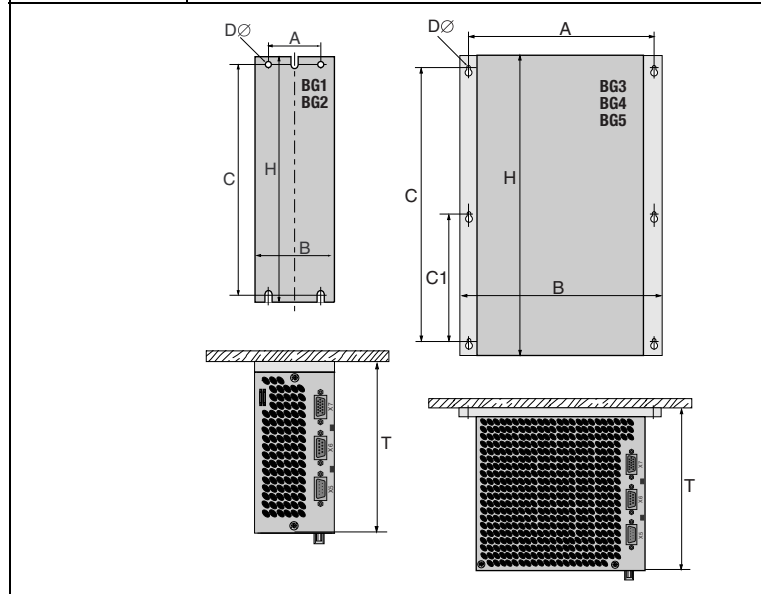


Figure 2.2 Mounting clearances (see Table 2.2)

CDD3...,Cx.x	BG1	BG2	BG3	BG4	BG5
Weight [kg]	1.6	2.3	3.2	5.2	6.4
B (width)	70	70	100	150	200
H (height)	215	240	300		
H (overall height with ventilator)	235	260	-	-	-
D (depth)	120	145	150		
A	50		85	135	185
C	205	230	200		
C (with mounting set)	230	255	-	-	-
C1	-		100		
D $\varnothing$	$\varnothing$ 4.8		$\varnothing$ 5.5		
Screws	4 x M4		6 x M5		
E <sup>1)</sup>	0		0		
E1 (with module) <sup>1)</sup>	45		15		
F <sup>1)</sup>	100 <sup>2)</sup>				
G <sup>1)</sup>	$\geq$ 300				



1) Mounting clearances see Figure 2.2.

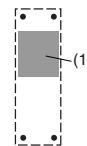
2) Additionally allow enough space at the bottom for the bending radii of the connecting cables.

Table 2.2 Dimensional drawings: Cold plate (dimensions in mm)



**Note the following points:**

- Cooling can be attained either by a sufficiently large backing plate (see Table 2.3) or by an additional cooler. The cooler must be mounted centrally behind the hottest area (1) of the device. See also “Project planning notes, “Cold plate”” in Appendix A.3.
- The temperature on the rear panel of the servocontroller must not exceed 85.0 °C. At a temperature > 85 °C the device shuts down automatically. It can only be restarted when it has cooled.
- Required evenness of contact surface = 0.05 mm, maximum roughness of contact surface = roughness factor 6.3



Size	Device rated power	Servocontroller	P <sub>V</sub> [W] at 4 / 8, 16 kHz	R <sub>thK</sub> <sup>3)</sup> [K/W]	Backing plate (unvarnished steel min. cooling area)	Ambient temperature
BG1	1.0 kVA	CDD32.003,Cx.x	49 / 52 W	0.05	None	45°C
	1.6 kVA	CDD32.004,Cx.x	63 / 70 W	0.05	650x100mm = 0.065m <sup>2</sup>	45°C <sup>1)</sup> , 40°C <sup>2)</sup>
BG2	2.2 kVA	CDD32.006,Cx.x	90 / 97 W	0.05	650x460mm = 0.3m <sup>2</sup>	45°C <sup>1)</sup> , 40°C <sup>2)</sup>
	2.8 kVA	CDD32.008,Cx.x	110 / 120 W	0.05	650x460mm = 0.3m <sup>2</sup>	45°C <sup>1)</sup> , 40°C <sup>2)</sup>
	1.5 kVA	CDD34.003,Cx.x	70 / 85 W	0.05	None	45°C <sup>1)</sup> , 40°C <sup>2)</sup>
	2.8 kVA	CDD34.005,Cx.x	95 / 127 W	0.05	650x460mm = 0.3m <sup>2</sup>	45°C <sup>1)</sup> , 40°C <sup>2)</sup>
BG3	3.9 kVA	CDD34.006,Cx.x	121 / 163 W	0.05	<b>An additional cooler is required to supply adequate cooling. For project planning notes see Appendix A.3.</b>	
	5.4 kVA	CDD34.008,Cx.x	150 / 177 W	0.03		
BG4	6.9 kVA	CDD34.010,Cx.x	187 / 222 W	0.03		
	9.7 kVA	CDD34.014,Cx.x	225 / 283 W	0.02		
BG5	11.8 kVA	CDD34.017,Cx.x	270 / 340 W	0.02		
	16.6 kVA	CDD34.024,Cx.x	330 / 415 W	0.015		
	22.2 kVA	CDD34.032,Cx.x	415 / 525 W	0.015		
1) With a power stage clock frequency of 4 kHz 2) With a power stage clock frequency of 8 kHz 3) Thermal resistance between active cooling area and cooler						

Table 2.3 Required cooling with cold plate



**Note the following points:**

- The backing plate must be grounded over a large area.
- The best result for effective EMC installation is attained with a chromated or galvanized backing plate. If backing plates are varnished, the coating must be removed in the area of the contact surface!

2.5 Push-through heat sink (Dx.x)

Step	Action	Comment
1	Mark out the positions of the tapped holes and the breakthrough on the backing plate. Cut a tap for each fixing screw in the backing plate and cut out the breakthrough.	Dimensional drawings/hole spacing see Table 2.5. The tapping area will provide you with good, full-area contact.
2	Mount the servocontroller <b>vertically</b> on the backing plate. Tighten all screws to the same tightness.	Pay attention to the mounting clearances! The mounting seal must contact flush on the surface.
3	Mount the other components, such as the mains filter, line choke etc., on the backing plate.	Mains filter max. 20 cm below the servocontroller
4	Continue with electrical installation in section 3.	

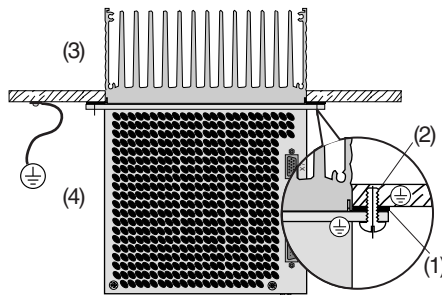


Note the following points:

- Distribution of power loss:

		BG3	BG4	BG5
Power loss	Outside (3)	70%	75%	80%
	Inside (4)	30%	25%	20%
Protection	Heat sink side (3)	IP54	IP54	IP54
	Machine side (4)	IP20	IP20	IP20

- The all-round mounting collar must be fitted with a seal. The seal must fit flush on the surface and must not be damaged.



- (1) Seal
- (2) Tapped hole for EMC contact
- (3) Outside
- (4) Inside

- The backing plate must be well grounded.
- The best result for effective EMC installation is attained with a chromated or galvanized backing plate. If backing plates are varnished, the coating must be removed in the area of the contact surface!

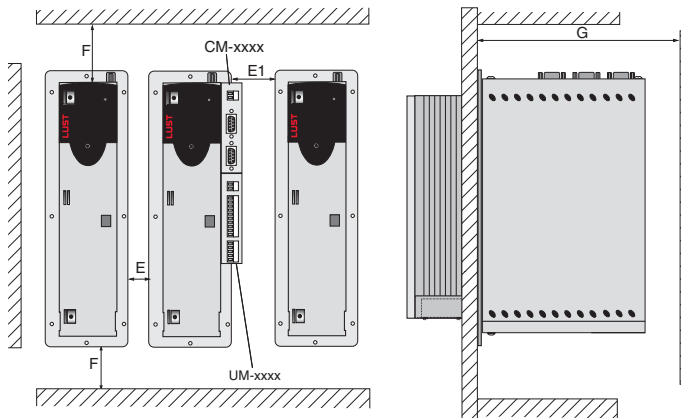


Figure 2.3 Mounting clearances (see Table 2.5)

Dimensions of breakthrough	BG3	BG4	BG5
B (width)	75	125	175
H (height)	305	305	305

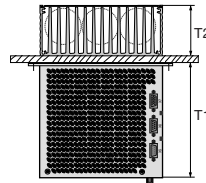
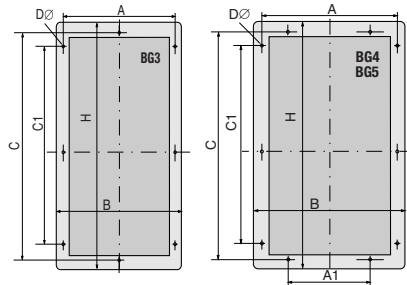
  

Table 2.4 Breakthrough for push-through heat sink (dimensions in mm)



For further ambient conditions, see appendix A.2

<b>CDD3...<u>Dx.x</u></b>	<b>BG3</b>	<b>BG4</b>	<b>BG5</b>
Weight [kg]	4.6	6.7	7.4
B (width)	110	160	210
H (height)	340		
D (depth)	T1 138, T2 80		T1 138, T2 135
A	90	140	190
A1	–	80	100
C	320		
C1	200		
D $\varnothing$	$\varnothing$ 4.8	$\varnothing$ 4.8	$\varnothing$ 4.8
Screws	8 x M4	10 x M4	10 x M4
E <sup>1)</sup>	10		
E1 (with module) <sub>1)</sub>	10		
F <sup>1)</sup>	100 <sup>2)</sup>		
G <sup>1)</sup>	$\geq$ 300		



1) Mounting clearances, see Figure 2.3

2) Additionally allow enough space at the bottom for the bending radii of the connecting cables.

**Table 2.5** *Dimensional drawings: push-through heat sink (dimensions in mm)*

## 3 Installation

<b>3.1</b>	<b>Overview .....</b>	<b>3-2</b>
<b>3.2</b>	<b>compliant installation .....</b>	<b>3-4</b>
<b>3.3</b>	<b>Grounding lead connection .....</b>	<b>3-7</b>
<b>3.4</b>	<b>Motor connection .....</b>	<b>3-8</b>
3.4.1	Motor phase connection .....	3-9
3.4.2	Motor temperature monitoring .....	3-11
3.4.3	Holding brake (if installed) .....	3-13
3.4.4	Encoder connection .....	3-14
3.4.5	Cooling the motors / Motors with external ventilation .....	3-16
<b>3.5</b>	<b>Mains connection .....</b>	<b>3-17</b>
<b>3.6</b>	<b>DC network .....</b>	<b>3-19</b>
<b>3.7</b>	<b>Braking resistor (RB) .....</b>	<b>3-20</b>
<b>3.8</b>	<b>Control connections .....</b>	<b>3-22</b>
3.8.1	Specification of control connections .....	3-23
3.8.2	Standard terminal assignment .....	3-25
3.8.3	Isolation .....	3-26
<b>3.9</b>	<b>Encoder simulation - Master encoder input .....</b>	<b>3-27</b>
3.9.1	Encoder simulation .....	3-28
3.9.2	Master encoder .....	3-30




---

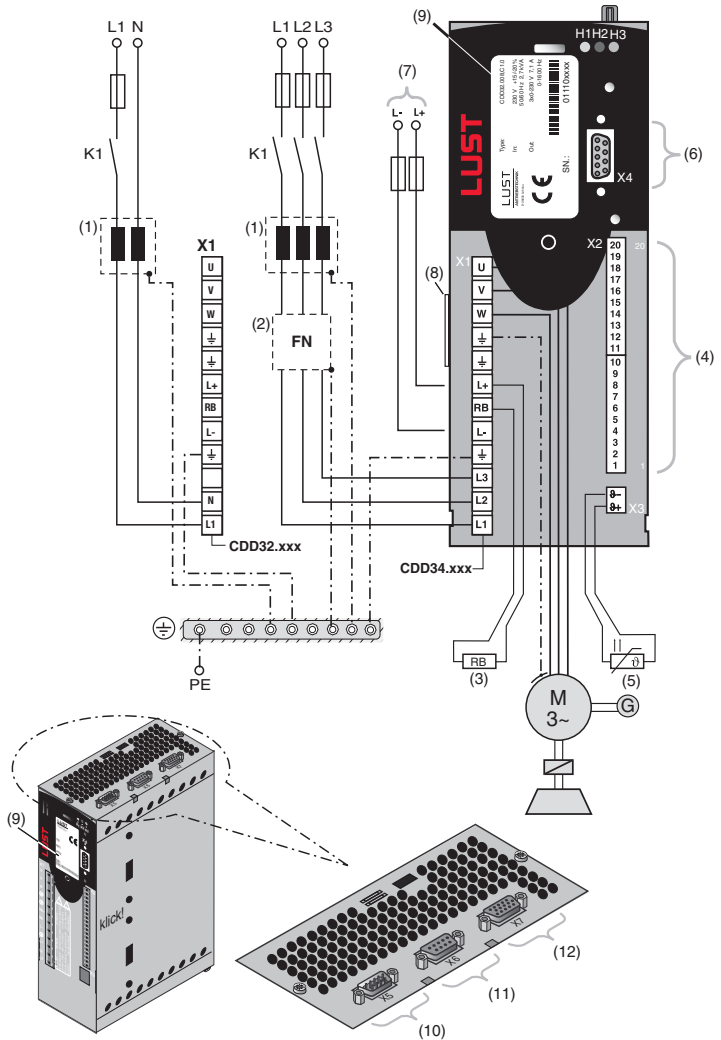
**Attention:** Installation must only be carried out by qualified electricians who have undergone instruction in the necessary accident prevention measures.

---

3.1 Overview



The terminal layout for all sizes is presented in Appendix A.8.







For all shielded connections a cable type with double copper braiding with 60-70% coverage must be used.

Key	Explanation
(1) Line choke <sup>1)</sup>	Reduces the voltage distortions in the system
(2) Mains filter <sup>1) 2)</sup>	Suppresses line-borne interference emission
(3) Braking resistor <sup>1)</sup>	Required for fast braking
(4) Control connections X2	Connection, see section 3.8
(5) Motor PTC connection X3	For thermal monitoring of the motor, see section 3.4.2
(6) RS232 connection X4	For operation with KEYPAD/DRIVEMANAGER, see section 4.6/4.5
(7) Connection for DC network	Permits power exchange between servocontrollers, see section 3.6
(8) Software name plate	Indicates the shipped software status
(9) Name plate	Contains the hardware data and the serial number
(10) Encoder simulation/master encoder X5, TTL encoder	Connection and specification, see section 3.9
(11) Resolver connection X6	Connection and specification, see section 3.4.4
(12) opt. Encoder connection X7	Connection and specification, see section 3.4.4

1) For supplementary components see CDD3000 Order Catalogue.

2) In servocontrollers up to 11.8 kVA (BG1 to BG4) the mains filter is built-in.

## 3.2 compliant installation

Servo converters are components intended for installation into industrially and commercially used equipment and machines.

Commissioning (i. e. starting intended operation) is only permitted when strictly complying with EMC-directive (89/336/EEC).

The installer/operator of a machine and/or equipment must provide evidence of the compliance with the protection targets stipulated in the EMC-directive.




---

**Attention:** Compliance with the required EMC-protection targets is normally achieved by observing the installation instructions in this manual and using the appropriate radio interference suppression filters.

---

### Assignment of drive controller with internal line filter

All drive controllers CDD are fitted with a sheet steel housing with aluminium-zinc surface to improve the interference immunity factor as specified in IEC61800-3, environment 1 and 2.

Drive controllers 0.37 kW to 7.5 kW are equipped with integrated line filters. With the measuring methods specified in the standard these drive controllers comply with the EMC product standard IEC61800-3 for "Environment 1" (living area) and "Environment 2" (industrial area).

- Public low voltage network (environment 1) living area: up to 10 m motor cable length, for more details see section A.5




---

**Attention:** This is a restricted availability product in accordance with IEC 61800-3. This product may cause radio interference in domestic environments; in such cases the operator may need to take appropriate countermeasures.

---

- Industrial low voltage network (environment 2) industrial area: up to 25 m motor cable length, for more details see section A.5

### Assignment of drive controller with external line filter

An external radio interference suppression filter (EMCxxx) is available for all drive controllers. With this line filter the drive controllers comply with the EMC product standard IEC61800-3 for "Environment 1" (living area) and "Environment 2" (industrial area).

- Public low voltage network (environment 1) living area: up to 100 m motor cable length.



---

**Attention:** This is a restricted availability product in accordance with IEC 61800-3. This product may cause radio interference in domestic environments; in such cases the operator may need to take appropriate countermeasures.

---

- Industrial low voltage network (environment 2) industrial area: up to 150 m motor cable length.
- 



**Note:** When using external line filters the status "general availability" can be reached too with shorter motor cable length. If this is of importance to you, please do not hesitate to contact our sales engineers or your projecting engineer.

---

1

2

3

4

5


A

DE  
EN  
FR  
IT

Subject	Projecting and installation regulations
PE-terminal equipotential bonding	<p>Use a bright backing plate. Use cables and/or ground straps with cross sections as large as possible. Route the PE-terminal connection for the components in a star-shaped fashion and ensure large area contact of earthing (PE) and shielding connecting on the PE-bar of the backing plate to establish a low-resistance HF-connection.</p> <p>PE-mains connection in accordance with DIN VDE 0100 part 540</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mains connection &lt; 10 mm<sup>2</sup> Protective conductor cross-section min. 10 mm<sup>2</sup> or use 2 conductors with a cross-section of the mains supply lines.</li> <li>• Mains connection &gt; 10 mm<sup>2</sup>: Use a protective conductor cross-section in compliance with the cross-section of the mains supply lines.</li> </ul>
Routing of cables	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Route the motor cable separated from signal and mains supply lines. The minimum distance between motor cable and signal line/mains line must be 20 cm, if necessary us separator.</li> <li>• Always route the motor cable without interruptions and the shortest way out of the control cabinet.</li> <li>• When using a motor contactor or a reactance control/motor filter, this should be directly mounted to the drive controller. Do not bare the core ends of the motor cable too soon.</li> <li>• Avoid unnecessary cable lengths.</li> </ul>
Cable type	<p>The drive controllers must always be wired with screened motor cables and signal lines. A cable type with double copper braiding with 60 -70% coverage must be used for all screened connections.</p>
Further hints for the control cabinet design	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactors, relays, solenoid valves (switched inductivities) must be wired with fuses. The wiring must be directly connected to the respective coil.</li> <li>• The switched inductivities should be at least 20 cm away from the process controlled assemblies.</li> <li>• Place larger consumers near the supply.</li> <li>• If possible enter signal lines only from one side.</li> <li>• Lines of the same electric circuit must be twisted. Crosstalk is generally reduced by routing cables in close vicinity to earthed plates. Connect residual strands at both ends with the control cabinet ground (earth).</li> </ul>
Supplementary information	<p>Supplementary information can be found in the corresponding connection description</p>

Table 3.1 Projecting and installation regulations

### 3.3 Grounding lead connection

Step	Action	Note: PE mains connection to VDE 0100 part 540
1	Ground every servocontroller! Connect terminal X1 /  (next to the power connection) <b>in star configuration</b> to the PE-rail (main ground) in the switch cabinet.	<b>Mains connection &lt; 10 mm<sup>2</sup>:</b> Grounding lead cross-section min. 10 mm <sup>2</sup> or use 2 wires with cross-section of mains leads.
2	Also connect the grounding lead connections of all other components, such as the line choke, filter, heat sink, etc., <b>in star configuration</b> , to the PE-rail (main ground) in the switch cabinet.	<b>Mains connection &gt; 10 mm<sup>2</sup>:</b> Use grounding lead (PE) cross section according to cross-section of mains leads.

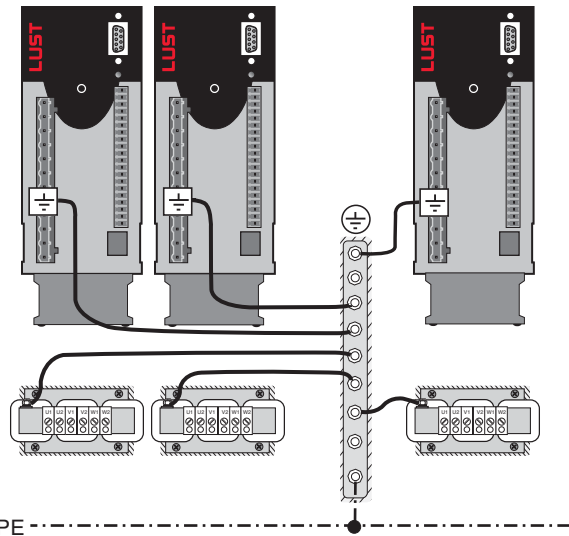


Figure 3.1 Star configuration layout of the grounding lead



**Note the following points:**

- The grounding lead must be laid out in star configuration to conform to the EMC standards.
- The backing plate must be well grounded.
- The motor cable, mains lead and control cable must be laid separately from each other.
- Avoid loops, and lay cable over short distances.
- The operational leakage current is > 3.5 mA.

1

2

3

4

5

A

DE

EN

FR

IT

### 3.4 Motor connection

Step	Action	Comment	Section
1	Define the <b>wire cross-section</b> dependent on the maximum current and ambient temperature.	Wire cross-section to VDE0100, part 523, see section 3.5 "Mains connection"	3.4.1
2	Wire the <b>motor phases</b> U, V, W by way of a shielded cable and ground the motor to X1 directly next to the Uvw terminals.	Mount shield at both ends to reduce interference emission.	3.4.2
3	Wire the <b>temperature sensor</b> (if fitted) with separately shielded wires or with wires routed in the motor cable.	Mount shield at both ends to reduce interference emission.	3.4.3
4	Wire the <b>holding brake</b> (if fitted) with separately shielded wires or with wires routed in the motor cable.	Mount shield at both ends to reduce interference emission.	3.4.3
4	Connect the <b>encoder</b> by a ready made-up cable to the servocontroller.	Various ready made-up cables are available for connection of the encoder.	3.4.4
5	Wire the <b>external ventilator unit</b> (if fitted) with separate wires.	An adequate flow of cooling air is required.	3.4.5



**Note the following points:**

- Always use shielded cables to connect the motor.
- Shield contact on the servocontroller:
  - For servocontrollers BG1 ... 5 (1.0 ... 22.2 kVA) there is an accessory shield (ST02, ST04 or ST05) permitting simple clip mounting with all-round contact.
- The motor at the servocontroller output may be shut off by means of a contactor or motor circuit-breaker. The servocontroller cannot be damaged in the process. A error message may occur however, see section 5 "Diagnosis/Fault rectification"

If you have any further queries refer to the "Helpline" (see page 5-3).

### 3.4.1 Motor phase connection



**Note:** The CDD3000 servocontrollers are protected against shorting and ground faults at the terminals when in operation. In the event of a short-circuit or ground fault in the motor cable, the power stage is disabled and an error message is delivered.



**Attention: Do not confuse the motor and unit ends of the motor phases U, V and W!** If the motor phases are incorrectly connected, the servocontroller will lose control over the motor and the motor may buck or accelerate uncontrollably (“run away”). The entire system may be damaged as a result! There may consequently also be danger to human life.



**Caution - Danger to life: Do not touch the motor terminals!** There may also be dangerously high voltages present at motor terminals U, V and W in the “power stage off” condition!

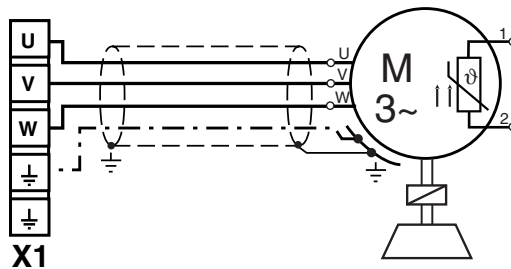


Figure 3.2 Connection of motor phases

Motors with terminal boxes

For proper EMC installation of the motor, packing glands with large-area shield contact should be used (e.g. type TOP-T-S from Lütze). By rotating the terminal box different cable outlet directions can be implemented (square terminal boxes can be rotated through 90°, rectangular boxes through 180°).

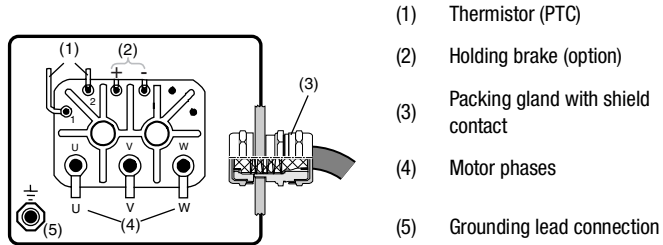


Figure 3.3 Motor terminal box

Ensure that the outgoing cables are properly sealed, as otherwise IP65 protection can no longer be guaranteed.

Motors with plug connection

For connection of the motor phases, ready made-up cables are available which also include the wires for connection of the temperature sensor and the holding brake.

Contact No.	Assignment	Wire cores KM2-KSxxx
1	U	1
2	⊕	Yellow/green
3	W	3
4	V	2
A	Brake+	7
B	Brake -	8
C	PTC*	5
D	PTC*	6

\* only for servo motors equipped with optical encoder

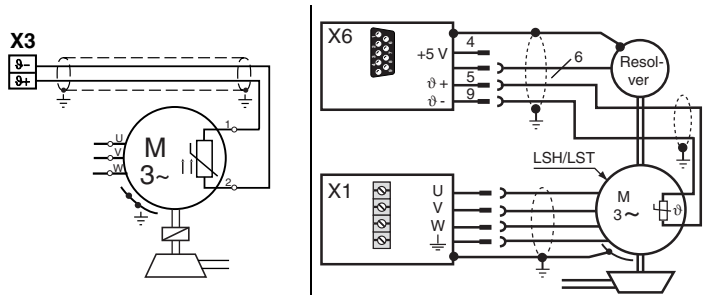
Figure 3.4 Wiring of motor-end plug connection

Protection class IP65 can only be attained on the motor using mating connectors which are wired as authorized and properly tightened.

Suitable mating connector:  
e.g. Interconnectron, type LPNA 08 NN



### 3.4.2 Motor temperature monitoring



Connection of PTC on asynchronous motors

Connection of PTC on LSH-/LST-motors

Figure 3.5 Connection of the temperature sensor

For thermal control of the motor windings of asynchronous motors, at class X3 / J- and J+ the specified temperature sensors in table 3.1 could be installed. With the LSH/LST-motors the PTC-connection in the encoder line will be carried along on the X6 connector..

Sensor Tech. data	No PTC used	Standard PTC	Linear voltage evaluation	TSS, thermostatic circuit-breaker
Usable type	-	PTC based on DIN44082	KTY84, yellow	Klixon
Parameters 330-MOPTC =	OFF	DIN	KTY	TSS
Measurement voltage $U_{MAX}$	-	12 V		-

Table 3.2 Motor temperature monitoring specification



**Note:** In the servomotors of LSH/LST line there are only simple-PTCs hard-faced. Thereby the short-circuit control could respond unintentional und must be shutdown (menu > motor and encoder setting > motor protection).

*PTC with plug connection*

*PTC with terminal box  
(asynchronous motor only)*



For third-party motors the appropriate temperature sensor must be configured during commissioning if no suitable motor data set is available.

The wiring for the temperature sensor is shown in Figure 3.4.

As shown in Figure 3.3, the PTC is shielded with a two-sided connection to ⊕ via a separate cable (connection cross-section 0.75 mm<sup>2</sup>).

Connection via wires routed in the power cable is permissible.

---

**Attention:** The PTC wire-break monitor can also be disabled for use of the servocontroller in small motors (parameter 329\_PTCS to "off" or choose DRIVEMANAGER > Motor and encoder settings > Motor protection). This applies as from software version V2.0 and hardware version 2.0 (see name plates).

---

### 3.4.3 Holding brake (if installed)

The backlash-free, permanent-field single-disc holding brake works on the closed circuit principle, meaning that the brake is operative without power supply.

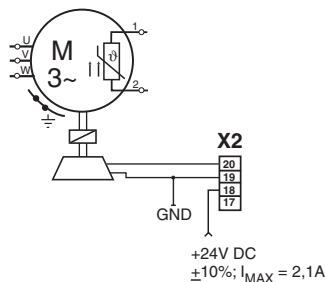


Figure 3.6 Connection of holding brake

The holding brake is actuated via the digital output OSD03 at terminal X2. In the factory setting the wire-break and short-circuit shut-off is active by default. You can disable it by way of parameter 469\_03CFL or from the DRIVEMANAGER menu by choosing > Digital outputs > Wire-break monitor.

Function		Symbol	Value		
			min.	typ	max.
Input: X2: 18 (VCC03) X2: 19 (GND03)	Voltage supply	$V_{IN}$	21.6 V	24 V	26.4 V
	Current consumption	$I_{IN}$	-	-	2.1 A
Output: X2: 20 (OSD03)	Output voltage	$V_{OUT}$	-	$V_{IN}$	-
	Output current	$I_L$	-	-	2.0 A
Monitoring function (shutdown)	Cable break shut-off	$I_{L(OL)}$	-	-	150 mA
	Short circuit shut-off	$I_{L(SCr)}$	-	4 A	-
Ambient temperature maximum 45°C, above that the maximum output current is reduced.					

Table 3.3 Technical data, output OSD03



**Note:** At a holding brake current consumption > 2 A a relay should be inserted between OSD03 and the holding brake.

Holding brake with plug connection

Holding brake with terminal box

The wiring for the holding brake is shown in Figure 3.4.

As shown in Figure 3.3, the holding brake is shielded with a two-sided connection to ⊕ via a separate cable (connection cross-section 0.75 mm<sup>2</sup>).

Connection via wires routed separately in the power cable is permissible.



### 3.4.4 Encoder connection

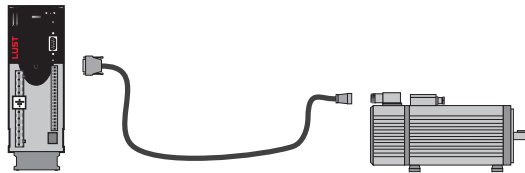


The encoder cable must not be separated, for example to route the signals via terminals in the switch cabinet. Ensure that the knurled screws on the D-sub connector plug are secured!

The encoder cable is supplied ready made-up. This cable should be used to connect between the circular connector on the motor housing and the corresponding plug on the servocontroller.

#### Matching motor - encoder cable - servocontroller connection

Compare the name plates of the components. Make absolutely sure you are using the right components according to the chosen variant A, B, C, D!



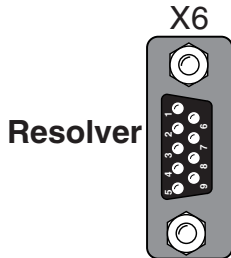
variation	Motor (with built-in encoder)	Encoder cable	Connection of servocontroller
➤ A	with resolver R, 3R xxx - xx - xxRxx	KRY2-KSxxx	X6
➤ B	wit encoder G2, G3 or G5 (absolute value SSI) xxx - xx - xxG3x or - xxG5x	KGS2-KSxxx	X7
➤ C	with encoder G6, G6M, G7 (absolute value HIPERFACE®) xxx - xx - xxG6x	KGH2-KSxxx	X7
➤ D	with encoder G8 (TTL encoder) xxx - xx - xxG8x	-	X5

For project planning assistance for production of encoder cables refer to Appendix A.6.



**Note:** In the event of simultaneous connection of a resolver to X6 and an encoder to X7, the device should be supplied with a voltage of 24V/ 1 A (X2).

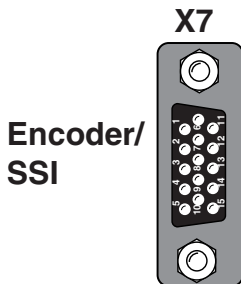
**Pin assignment X6, 9pol. D-Sub connector for resolver**



X6/ Pin	Function
1	SIN + (S2)
2	SIN - (S4)
3	COS + (S1)
4	GND
5	PTC +
6	REF + (R1), 8 kHz, ca. 7 V AC
7	REF - (R2), GND
8	COS - (S3)
9	PTC -

Tabelle 3.4 Pin assignment X6

**Pin assignment X7, 15pol. HD D-Sub connector for optical encoder**



X7/Pin	Function SIN/COS	Function SSI	Function HIPERFACE®
1	A -	A -	REFCOS
2	A +	A +	COS +
3	5 V/ 150 mA	5 V/ 150 mA	-
4	-	DATA +	Daten + RS485
5	-	DATEA -	Daten - RS485
6	B -	B -	REFSIN
7	-	-	U <sub>S</sub> = 7-12 V/ 100 mA
8	GND	GND	GND
9	R -	-	-
10	R +	-	-
11	B +	B +	SIN +
12	Sense +	Sense +	Sense +
13	Sense -	Sense -	Sense -
14	-	CLK +	-
15	-	CLK -	-

Tabelle 3.5 Pin assignment X7

1

2

3

4

5

A

DE

EN

FR

IT

### 3.4.5 Cooling the motors / Motors with external ventilation

The permissible ambient temperature for the motors is -5 to +40 °C. The motor must be mounted so as to ensure adequate heat discharge by convection and radiation. Where motors have internal cooling devices, ensure that they are not installed too close together (e.g. in narrow frames or shafts) in order to prevent excessive heat build-up.

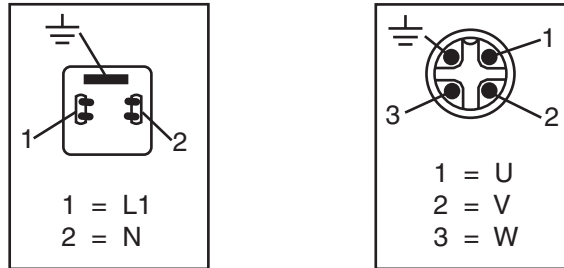


Figure 3.7 Connection of external ventilator unit to motor

If the motor has an external ventilator unit, connect it as instructed (wire cross-section 0.75 mm<sup>2</sup>) and check that the direction of rotation is correct (note arrow on ventilator housing indicating direction of rotation)!

A sufficient quantity of cooling air is required to ensure perfect cooling.

### 3.5 Mains connection

Step	Action	Comment
1	Define the <b>wire cross-section</b> dependent on the maximum current and ambient temperature.	Wire cross-section to VDE0100, part 523
2	Wire the servocontroller with the <b>mains filter</b> , distance between filter unit and servo controller max. 0.3 m (with unshielded cable)!	Step not applicable for BG1 to BG4; up to 11.8 kVA the mains filter is built-in.  Reduces the voltage distortions (THD) in the system and extends the service life.
3	Wire the <b>line choke</b> <sup>1)</sup> .	
4	Install a circuit-breaker K1 (power switch, contactor, etc.).	<b>Do not connect the power!</b>
5	Use mains fuses (type gL) or miniature circuit-breakers (trip characteristic C) to cut the mains power to all poles of the servocontroller.	To protect the cable in accordance with VDE guidelines

<sup>1)</sup> See appendix A.4.



Connection of the servocontroller via a line choke with a short circuit voltage of 4 % of the mains voltage ( $u_k = 4\%$ ) is obligatory:

- Where the drive controller is used in applications with interference corresponding to environment class 3, as per EN 61000-2-4 and above (hostile industrial environment).
- For all servocontrollers of 43.8 kVA or above (CDD34.045 ... CDD34.170)
- Where there is a requirement to comply with the limit values for variable-speed electric drives (see standard EN 61800-3/ IEC 1800-3)
- Where there is a dc link between multiple drive controllers.



Please note that the mains power cable and fuses used must conform to the specified listings (such as cUL, CSA).

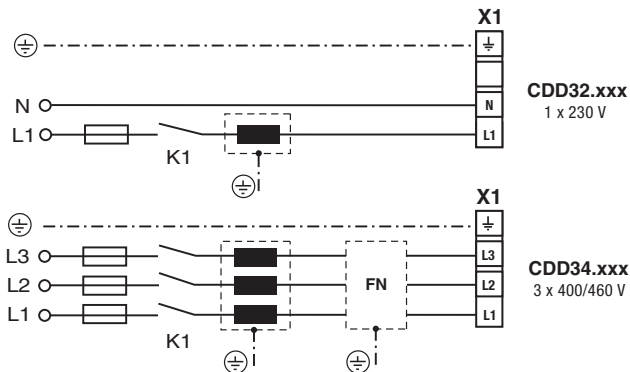


Figure 3.8 Mains connection



**Attention:** Danger to life! Never wire or disconnect electrical connections while they are live! Before working on the device disconnect the power. Wait until the DC-link voltage at terminals X1/L+ and L- has fallen to  $\leq 60$  V before working on the device.



**Note the following points:**

- Only all-current sensitive fault current breakers suitable for servocontroller operation may be used.
- Switching the mains power: Cyclic power switching is permitted every 120 seconds; jog mode is not permitted.
  - If switching is too frequent, the device protects itself by means of high-resistance isolation from the system.
  - After a rest phase of a few minutes the device is ready to start once again.
- TN network and TT network: Permitted without restriction.
- IT network: Not permitted!
  - In the event of a ground fault the voltage stress is around twice as high, and creepages and clearances to EN50178 are no longer maintained.
- Measures to maintain UL approbation see section A.7

*Mains filters*

Size	Power range	Mains filter
BG1 ... 4	1.0 ... 11.8 kVA	Internal
BG5 ... 8	16.6 ... 124 kVA	External <sup>1)</sup>

1) For supplementary components see CDD3000 Order Catalogue



**Note:** Compliance with the limit curves to attenuate the line-borne interference voltage and the interference emitted from the servocontroller depends on

- use of a line choke (recommended),
- the length of the motor cable and
- the pre-set clock frequency (4, 8 or 16 kHz) of the servocontroller power stage.

For further information please contact your project engineer.



Wire cross-section

Servocontroller	Connection load [kVA]	Max. possible wire cross-section of terminals [mm <sup>2</sup> ]	Recommended mains fusing (gL) [A]
CDD32.003	1.0	2.5	1 x 10
CDD32.004	1.7		1 x 10
CDD32.006	2.3	2.5	1 x 16
CDD32.008	3.0		1 x 16
CDD34.003	1.6		3 x 10
CDD34.005	3.0		3 x 10
CDD34.006	4.2	2.5	3 x 10
CDD34.008	5.7	2.5	3 x 10
CDD34.010	7.3		3 x 16
CDD34.014	10.2	4.0	3 x 20
CDD34.017	12.4		3 x 25
CDD34.024	17.5	10	3 x 35
CDD34.032	23.3		3 x 50
CDD34.045	32.8	25	3 x 50
CDD34.060	43.8		3 x 63
CDD34.072	52		3 x 80
CDD34.090	65	50	3 x 100
CDD34.110	80		3 x 125
CDD34.143	104	Threaded bolt M8	3 x 160
CDD34.170	124		3 x 200

Table 3.6 Wire cross-sections and mains fuses (conformance to VDE 0298 is required)<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> The minimum cross-section of the mains power cable is based on the local provisions (VDE 0100 Part 523, VDE 0298 Part 4), the ambient temperature and the specified rated current of the servocontroller.

### 3.6 DC network

The servocontrollers run in regenerative operation (braking) in a DC network feed power into the DC network which is consumed by the motor-driven servocontrollers.

DC network operation of several servocontrollers minimizes the power consumption from the mains and external braking resistors can be eliminated where appropriate.



**Note:** It is essential that a DC network operation be checked at the project planning stage. Please contact us!

### 3.7 Braking resistor (RB)

During regenerative operation, e.g. when applying the brake to the drive, the motor returns energy to the servocontroller. This increases the voltage in the DC-link. If the voltage exceeds a threshold value, the internal braking transistor is activated and the regenerated power is converted into heat by way of a braking resistor.

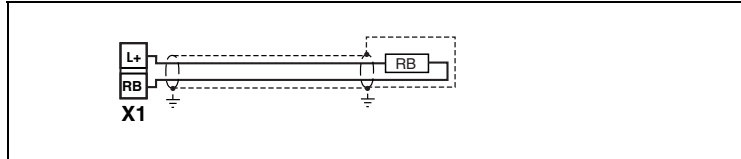


Figure 3.9 Braking resistor connection



**Attention:** Risk of fatal injury! Never wire or disconnect electrical connections while these are live. Always disconnect the power before working on the device. Wait until the d.c.link voltage on terminals X1/L+ und RB has dropped to the safety-low voltage before starting work on the equipment (approx. 5 minutes).

Design BR

#### Monitoring of the internal braking resistor

Positioning converters of design BR - CDD3X.xxx, X, BR are delivered with an integrated braking resistor. Since the internal braking resistor may be overloaded, e. g. by mains voltage peaks, the resistor must be specially monitored.

The max. permissible peak braking power is specified in appendix A1. For further information please consult your project engineer.



**Attention:** At warning message „excessive temperature at unit heat sink“ the connected device must be separated from the mains, because an overvoltage of the mains leads to an overload of the braking resistor. Please integrate one of the digital outputs into your control concept, e.g. set OSDxx to ERRW (Warning heat sink temperature of device).

### Connection of an external brake resistor

---



**Note:** The installation instructions for the external braking resistor must be strictly observed.

The temperature sensor (bimetal switch) on the braking resistor must be wired in such a way, that the connected positioning converter is disconnected from the mains supply if the system overheats.

The minimum permissible connection resistance of the positioning converter must not be fallen short of, technical data see appendix 1.

---



**Attention:** In device version  
**CDD3x.xxx, Wx.x, BR**  
the braking resistor is built-in. No additional braking resistor may be connected to terminals X1/L+ and RB; this would damage the servocontroller.


---



**Attention: Braking the drive is important to the safety of the machine or system!**  
Commissioning should include a test for safe functioning of the braking system! Incorrect dimensioning (overload) could lead to destruction of the braking resistor or the braking electronics, and damage to the machine or system. Overload (failure of the braking device) can also lead to serious or fatal physical injury to human beings, for example in lifting applications!

---

3.8 Control connections

Step	Action	Comment
1	Check whether your servocontroller is fitted with a <b>modified software package (Sxx)</b> and/or a ready-to-run <b>data set (Dxx)</b> . If this is the case, the control terminal assignment is different. Please contact your project engineer with regard to wiring and commissioning!!	 <p>Position of software name plate see section 3.1 Page 3-2</p>
2	Check whether you already have a <b>SMARTCARD</b> or a <b>DRIVEMANAGER data set</b> with a complete device setup. If this is the case, the control terminal assignment is different. Please contact your project engineer to obtain the terminal assignment!	<p><b>Bulk customers</b></p> <p>For details of how to load the data set into the servocontroller refer to section 4.2.</p>
3	Choose one of the preset solutions.	see section 4
4	Wire the control terminals with shielded wires. Only the ENPO signal is essential.	Ground the shields over a wide area at both ends. Wire cross-section maximum 1.5 mm <sup>2</sup> or two cores per terminal each 0.5 mm <sup>2</sup>
5	Keep all contacts open (inputs inactive).	
6	Check all connections again!	Continue with commissioning in section 4.



**Note the following points:**

- Always wire the control terminals with shielded cables.
- Lay the control cables separately from the mains lead and motor cable.

3.8.1 Specification of control connections

	No.	Des.	Specification	Isolation
Analog Inputs	1	ISA00+	<ul style="list-style-type: none"> <li>ISA00: <math>U_{IN} = \pm 10</math> V DC, resolution 12-bit, sampling time 1 ms (special function 125 <math>\mu</math>s)</li> </ul>	
	2	ISA00-		
	3	ISA01+	<ul style="list-style-type: none"> <li>ISA01: <math>U_{IN} = + 10</math> V DC, resolution 10-bit, sampling time 1 ms</li> <li>Tolerance: <math>\pm 1\%</math> of meas.</li> <li>24 V digital input, PLC-compatible</li> <li>Switching level Low/High: <math>&lt;4.8</math> V / <math>&gt; 8</math> V DC</li> <li>Sampling time 1 ms</li> <li><math>R_{IN} = 110</math> k<math>\Omega</math></li> </ul>	
	4	ISA01-		
Digital Inputs	8	ISD00	<ul style="list-style-type: none"> <li>ISD00-ISD02: Frequency range <math>&lt; 500</math> Hz, sampling time 1 ms</li> </ul>	➔
	9	ISD01		
	10	ISD02		
	11	ISD03	<ul style="list-style-type: none"> <li>ISD03-ISD04: Frequency range <math>&lt; 500</math> kHz, sampling time 1 ms (special functions <math>&lt; 2</math> <math>\mu</math>s)</li> <li>PLC-compatible</li> <li>Switching level Low/High: <math>&lt;5</math> V / <math>&gt; 18</math> V DC</li> <li><math>I_{max}</math> (at 24 V) = 10 mA</li> <li><math>R_{IN} = 3</math> k<math>\Omega</math></li> </ul>	
	12	ISD04		
	7	ENPO	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hardware enable of power stage = High level</li> <li>Specification as ISD00</li> </ul>	➔
Digital Outputs	14	OSD00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Short-circuit-proof</li> <li>PLC-compatible, sampling time 1 ms</li> <li><math>I_{max} = 50</math> mA, high-side driver</li> <li>Protection against inductive load</li> </ul>	➔

	No.	Des.	Specification	Isolation
	15	OSD01	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Short-circuit-proof</li> <li>• PLC-compatible, sampling time 1 ms</li> <li>• <math>I_{max} = 50 \text{ mA}</math>, high-side driver</li> <li>• Protection against inductive load</li> </ul>	➡➡
Relay output	16 17	OSD02	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relay, 1 NO contact</li> <li>• 25 V / 1 A AC, usage category AC1</li> <li>• 30 V / 1 A DC, usage category DC1</li> <li>• Sampling time 1 ms</li> <li>• Operating delay approx. 10 ms</li> </ul>	➡➡
Voltage supply	5 6, 13	+24 V DGND <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auxiliary voltage <math>U_V = 24 \text{ V DC}</math>, short-circuit-proof</li> <li>• Tolerance: <math>\pm 20\%</math></li> <li>• <math>I_{max} = 100 \text{ mA}</math> (overall, also includes driver currents for outputs OSD0x)</li> <li>• External 24V supply to control electronics in case of power failure possible, current consumption <math>I_{max} = 1 \text{ A}</math></li> </ul>	➡➡
Motor holding brake	18 19 20	VCC03 GND03 OSD03	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Digital +24 V output, high-active</li> <li>• Short-circuit-proof</li> <li>• Suitable for actuation of a motor holding brake (specification, see section 3.4.3)</li> <li>• <math>I_{max} = 2.0 \text{ A}</math> (current overload causes shut-off) to <math>v_{U_{max}}=45^\circ\text{C}</math>; reduction of <math>I_{max}</math> at <math>v_U &gt; 45^\circ\text{C}</math>.</li> <li>• <math>I_{min} = 150 \text{ mA}</math> (<math>I &lt; I_{min}</math> wire break causes shut-off)</li> <li>• Separate voltage supply required: <math>U_N = + 24 \text{ V} \pm 10\%</math> <math>I_N = 2.1 \text{ A}</math></li> <li>• Also usable as configurable digital output</li> </ul>	➡➡

1) Functional isolation between digital (DGND) and analog (AGND) ground. For more information see section 3.8.3 "Isolation".

### 3.8.2 Standard terminal assignment

Terminal assignment in **factory setting**.

#### Features

- Preset solution, speed control with  $\pm 10$  V reference input (ISA00)

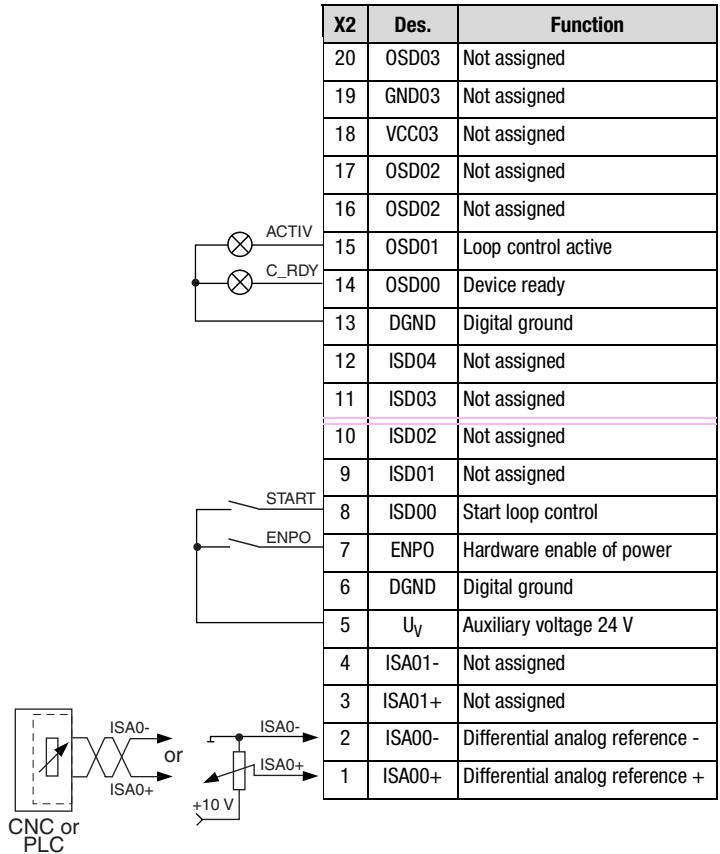


Figure 3.10 Standard terminal assignment

#### Note the following points:

- For terminal assignments for further preset solutions refer to CDD3000 Application Manual.



3.8.3 Isolation

The analog and digital inputs are isolated from each other in order to avoid transient currents and interference over the connected lines. The analog inputs are connected to the potential of the servo drive processor. The digital inputs and outputs are isolated, thereby keeping interference away from the processor and the analog signal processing.

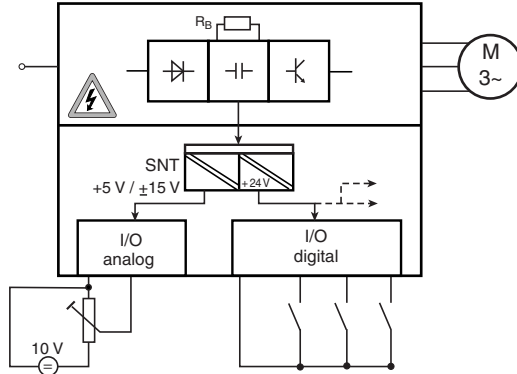


Figure 3.11 Voltage supply to I/Os

When selecting the cable, note that the cables for the analog inputs and outputs must always be shielded. The cable or wire core shield on shielded pairs should cover as large an area as possible in respect of EMC considerations, thereby providing safe discharge of high-frequency interference voltages (skin effect).

For special cases refer to the CDD3000 Application Manual.



**3.9 Encoder simulation - Master encoder input**

The plug connection **X5** of the servocontroller is designed alternatively to provide the

- incremental encoder simulation **or**
- incremental master encoder input

function. The signals are isolated from the control electronics.

Step	Action	Comment
1	Define the <b>function</b> of the connection: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encoder simulation ⇨ 3.9.1</li> <li>• Master encoder input ⇨ 3.9.2</li> </ul>	
2	Specify the wire according to the application. A wire cross-section of less than 0.14 mm <sup>2</sup> should not be chosen. The differential signals (A, B and R) must be connected to twisted pair wires.	Mount shield at both ends to reduce interference emission
3	Wire the circuit according to the application	

1

2

3

4

5

A

DE  
**EN**  
 FR  
 IT

### 3.9.1 Encoder simulation

Encoder simulation forms incremental encoder-compatible pulses from the position of the rotary encoder connected to the motor. Accordingly, pulses are delivered in two 90° offset signals A and B as well as a zero pulse R.

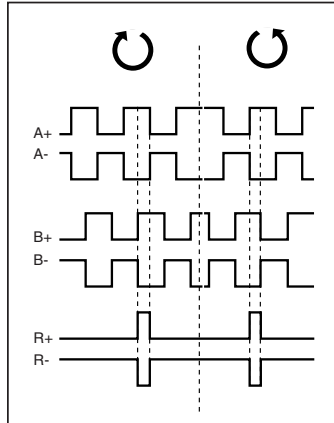
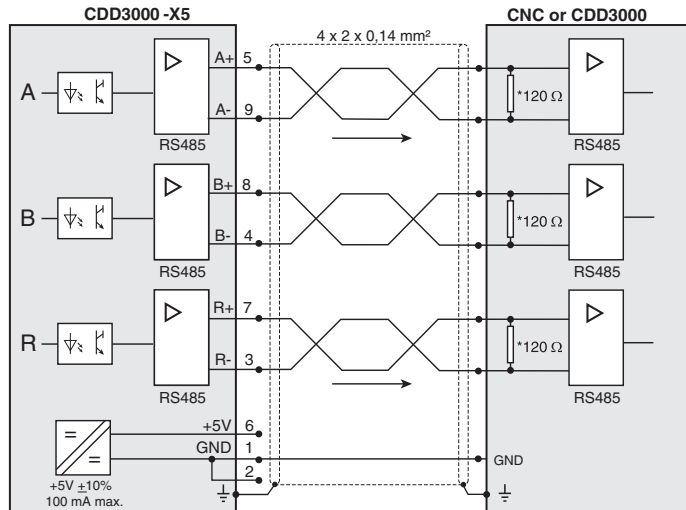


Figure 3.12 Encoder simulation signals looking onto the motor shaft (at left when motor rotating clockwise)

The resolution of the encoder simulation is adjustable when a resolver is used; when incremental encoders are used it corresponds to the resolution of the connected encoder. Rotary encoders of type G2-G6 emit no zero pulse.



\* CDD3000 does not include wave terminating resistor. It must be wired externally.

Figure 3.13 Encoder simulation connection and signal description

**Electrical specification**

Interface: RS422  
 Recommended wire cross-section >0.14 mm<sup>2</sup>  
 (e.g. 3x2x0.14 mm<sup>2</sup>)  
 Max. cable length 10 m  
 Connector: 9-pin D-SUB, socket

	min.	max.	Comments
Output frequency	0 Hz	500 kHz	
Output voltage			
• High level	2.5 V	-	(I <sub>OH</sub> = -20 mA)
• Low level	-	0.5 V	(I <sub>OL</sub> = 48 mA)
• Differential	2.0 V	-	

Table 3.7 Encoder simulation electrical specification



The controller connected to the encoder simulation must be able to process its output frequencies.

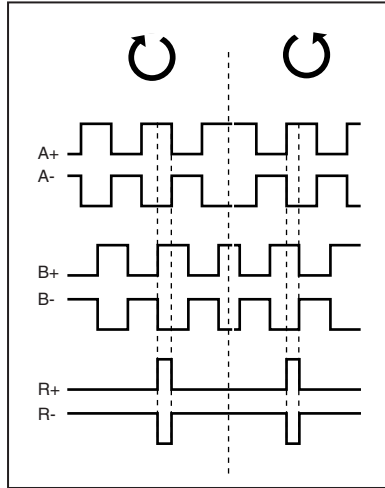
Example:

$$= \frac{3000 \text{min}^{-1} \cdot 2048 \text{Impulse}}{60 \text{min}^{-1} \text{s}} = 102.4 \text{kHz}$$

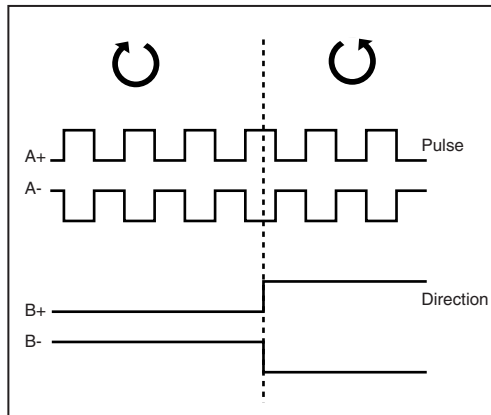
3.9.2 Master encoder

The master encoder input **X5** permits incremental reference input for loop control. The reference generator is either the encoder simulation of another CDD3000 servocontroller, a standard commercially available incremental encoder or a stepper motor controller. The signal shape corresponds either to

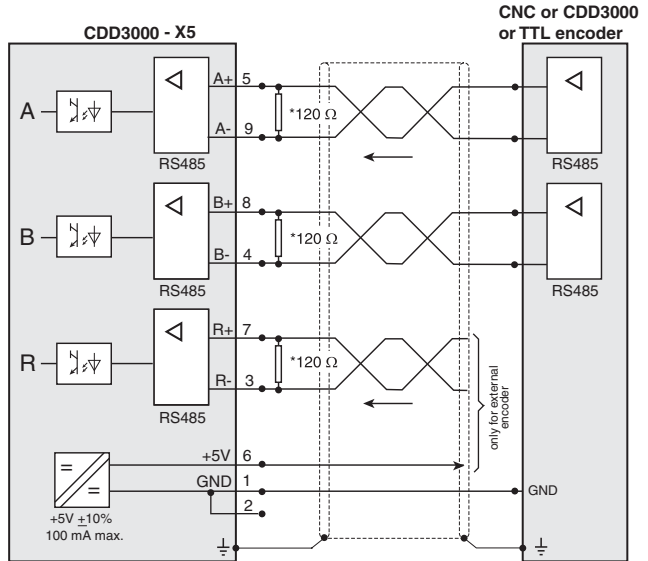
- **A/B incremental encoder signals** or



- **pulse direction signals** when a stepper motor controller is connected.



Parameters to evaluate the signals can be set for signal type, lines per revolution and transmission ratio.



\* For the CDD3000 the wave terminating resistor must be connected externally

Figure 3.14 Master encoder input connection and signal description

**Electrical specification**

- Interface: RS422
- Recommended wire cross-section >0.14 mm<sup>2</sup>  
(e.g. 3x2x0.14 mm<sup>2</sup>)
- Max. cable length 10 m
- Connector: 9-pin D-SUB, socket

	min.	max.	Type
Input frequency	0 Hz	500 kHz	
Input voltage <ul style="list-style-type: none"> <li>• High level</li> <li>• Low level</li> <li>• Differential</li> </ul>	0.2 V	- 0.2 V ± 6 V	
Wave terminating resistance			120 Ω
Voltage supply to external encoder	4.5 V	5.5 V	5 V / 100 mA

Table 3.8 Master encoder input electrical specification

1

2

3

4

5

A

DE

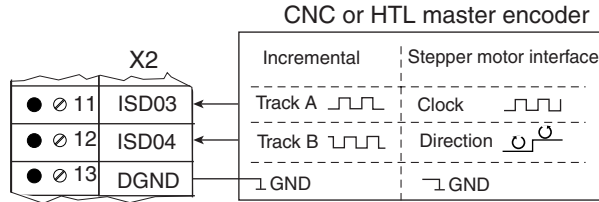
EN

FR

IT

HTL master encoder

A master encoder with HTL level (24V) can alternatively be connected via control terminal X2. Digital inputs ISD03 and ISD04 are used for this.



You will find the specification of the digital inputs of control terminal X2 in section 3.8 "Control connections".



**Note:** When a HTL master encoder is in use, both the encoder simulation and the master encoder input at X5 are inactive.

TTL encoder

A rotary encoder with TTL level can also be connected to master encoder input X5. For the terminal assignment refer to Figure 3.14 .



**Attention:** Operation of a synchronous servomotor with a TTL encoder additionally requires setting of the commutation detection parameters. (For more information on this refer to the CDD3000 Application Manual). This setting is not required for asynchronous motors.

# 4 Commissioning

- 4.1 Choice of commissioning .....4-2**
- 4.2 Serial commissioning .....4-2**
  - 4.2.1 Serial commissioning with DRIVEMANAGER ..... 4-2
  - 4.2.2 Serial commissioning with KEYPAD ..... 4-4
- 4.3 Initial commissioning .....4-6**
  - 4.3.1 Selecting preset solution .....4-8
  - 4.3.2 Setting of motor and encoder .....4-10
  - 4.3.3 Making basic settings .....4-12
  - 4.3.4 Setting function parameters .....4-13
  - 4.3.5 Saving settings .....4-14
- 4.4 Test run .....4-16**
- 4.5 Operation with DRIVEMANAGER .....4-20**
- 4.6 Operation with KEYPAD KP200 .....4-22**




---

**Attention:** Commissioning must only be carried out by qualified electricians who have undergone instruction in the necessary accident prevention measures.

---

1

2

3

4

5

A

DE  
EN  
FR  
IT

**4.1 Choice of commissioning**

Mode of commissioning	Commissioning steps	Continued on
<ul style="list-style-type: none"> <li>Project planning and commissioning are already complete.</li> <li>Loading of an existing data set.</li> </ul>	Serial commissioning	Page 4-2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Initial project planning and commissioning of the drive system</li> </ul>	Initial commissioning	Page 4-6
<ul style="list-style-type: none"> <li>Project planning and basic setting of the drive system have been carried out.</li> </ul>	Test run	Page 4-16

**4.2 Serial commissioning**

Apply this mode of commissioning when you want to commission several identical drives (i.e. serial commissioning). The same servocontroller type and the same motor must be used for each drive in an identical application.

If you already have a complete data set, skip the paragraphs headed *"Saving a data set from the device to a file"* (with DRIVEMANAGER, steps 1-4) and *"Saving a data set to a SMARTCARD"* (with KEYPAD).

A test run is essential, see section 4.4.

**4.2.1 Serial commissioning with DRIVEMANAGER**

Precondition:

- All servocontrollers are fully connected.
- The **first** drive is already fully commissioned.
- A PC with installed DRIVEMANAGER user software (V3.0 or higher) is connected.









*Saving a data set from the device to a file*

*Load data set from file into device*

*Remember to save the setting.*



Step	Action	Comments
1	Connect your PC to the servocontroller of the <b>first</b> drive and switch on the power to the servocontroller.	Use a standard serial cable (9-pin D-SUB, pin-and-socket) e.g. LTI accessory CCD-SUB90x .
2	START DriveManager. If the connection fails, check the bus settings in the <b>Communication &gt; Bus Configuration</b> menu and try again by clicking on the icon. 	Automatically connects to the linked servocontroller.
3	Save the current settings by clicking on the icon  , either in the parameter database (directory: c:/../userdata) of the DRIVEMANAGER or to a floppy disk (a:/.).	Clicking on the icon always saves the current settings of the connected device. Assign the file a name of your choice. If you are using the “Positioning, fully programming” preset, also save the positioning programs and data. <sup>1)</sup> When using the CP200, also save its settings. <small>1) For details of save operation see Section 4.3.5.</small>
4	Disconnect with 	
5	Connect your PC to the servocontroller of the <b>next</b> drive and switch on the power to the servocontroller.	
6	Click on the icon to make a connection between the DRIVEMANAGER and the newly connected device. 	
7	Choose the icon  to load the data set saved in step 3 into the device (select all files).	The data set is stored in the device. The selection box shows all the stored files in the data set. When using the CP200, also load its settings.
8	Save the setting by clicking on the “Save setting in device” button. 	

Repeat steps 5 ... 8 on each additional servocontroller.

**Note:** For more information refer to the DRIVEMANAGER Manual.

1

2

3

4

5

A

DE  
EN  
FR  
IT

### 4.2.2 Serial commissioning with KEYPAD

**Note:** Serial commissioning with KEYPAD is **not** possible with a position controlled preset solution.



Precondition:

- All servocontrollers are fully connected.
- The **first** drive is already fully commissioned.



**Attention:** The CARD menu can only be selected when the **drive is not active!**

*Saving a data set to a SMARTCARD*

Step	Action	Comment	Display
1	Connect the KEYPAD to the servocontroller of the <b>first</b> drive, insert a SMARTCARD and switch on the power.		
2	Press <b>stop/return</b> twice to call up the CARD menu.	= Load/save with the SMARTCARD	
3	Choose WRITE.	= Save data set	
4	Choose ALL and start the save operation with the <i>start/enter</i> key.	= Complete data set is saved	
5	READY appears.	= Save operation completed without error	

By this action you have written your data set to a SMARTCARD.

Load data set from SMARTCARD into next servocontroller

Step	Action	Comment	Display
1	Connect the KEYPAD to the servocontroller of the next drive, insert the SMARTCARD with the desired data set and switch on the power.		
2	Choose the CARD menu.	= Load/save with the SMARTCARD	
3	Choose READ.	= Load data set	
4	Choose ALL and start the load operation with the start/enter key.	= Complete data set is loaded	
5	READY appears.	= Load operation completed without error	

Repeat the load operation on each additional drive.



**Note:** The data set is automatically saved in the servocontroller.

1

2

3

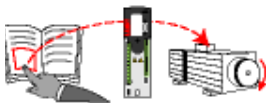
4

5

A

DE  
**EN**  
 FR  
 IT

### 4.3 Initial commissioning



Preconditions:

- The servocontroller is fully connected; see Section 3
- Installed DRIVEMANAGER version V3.1 or higher
- Motor database for LTI servomotors is installed on the PC
- Device is connected to PC via RS232 interface (X4)

---

**Attention:** Never wire or disconnect electrical connections while they are live!  
 Before working on the device disconnect the power. Wait for the DC-link capacitors to discharge. Work may only be carried out on the device when the residual voltage (between terminals L+ and L-) is below 60 V!

---

Connect input ENPO = Low level at terminal 7 (X2) to prevent unintentional startup of the motor (power stage disabled, servocontroller power on).

Preparations:

- Switch on the CDD3000 servocontroller.  
A self-test is carried out.
- Start the DRIVEMANAGER.
- Connect to the device.



DRIVEMANAGER

Connect

or:

Communication > Connect...



DRIVEMANAGER  
CDD3000 setup

or: Active device > Change settings

Open the main window „Adjust CDD3000“:

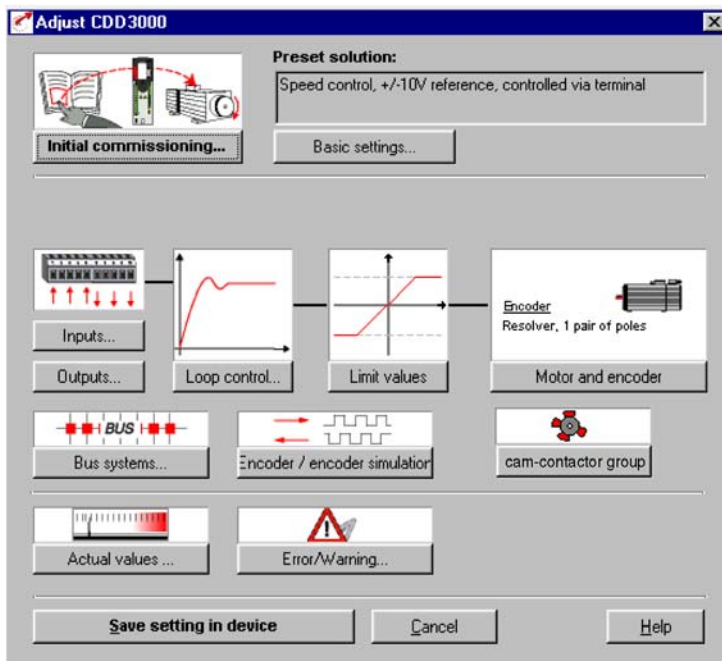
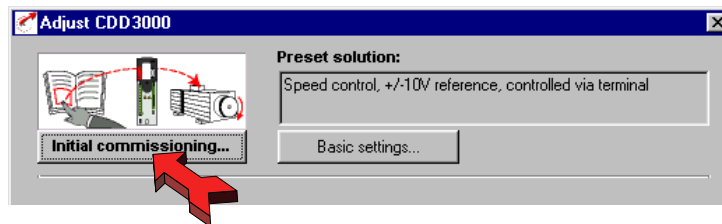


Figure 4.1 Main window for the various settings in the DRIVEMANAGER.

Continue with:



### 4.3.1 Selecting preset solution

#### Preset solutions

The preset solution is selected according to the type of drive task. A preset solution is a presetting of the drive controller which can subsequently be adapted to the application.

The CDD3000 servocontroller provides a wide range of preset solutions, each described briefly in the DRIVEMANAGER. The application preset by a preset solution can optionally be controlled via the control terminals or over a field bus.

The preset solutions are:

- Torque control,  $\pm 10V$  reference (TCT\_1)
- Speed control with external position control (SCT\_1)
- Speed control,  $\pm 10V$  reference (SCT\_2, SCB\_2)
- Speed control, fixed speeds (SCT\_3, SCB\_3)
- Speed control, pulse input (SCT\_4, SCB\_4)
- Speed control, reference and control over fieldbus (SCB\_5)
- Positioning over fieldbus (PCB\_2)
- Positioning, fixed positions (PCT\_3, PCB\_3)
- Positioning, fully programmable (PCT\_4, PCB\_4)

With the DRIVEMANAGER the desired preset solution can be selected and modified.

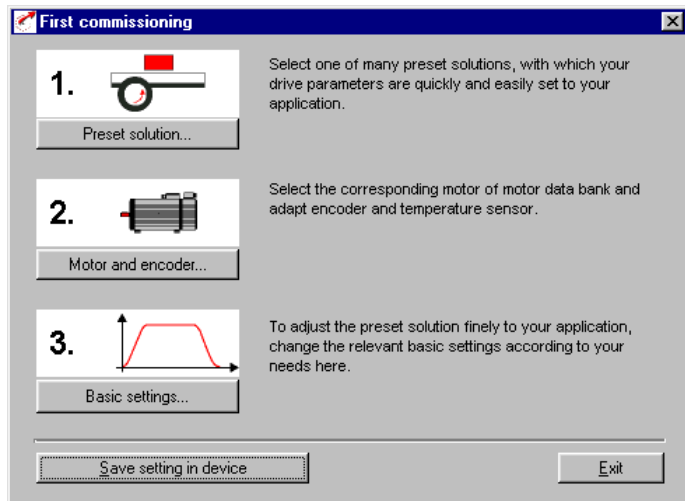


Figure 4.2 Initial commissioning



Select the preset solution matching your application. The various screens list the application and functional features offered by the individual solutions.

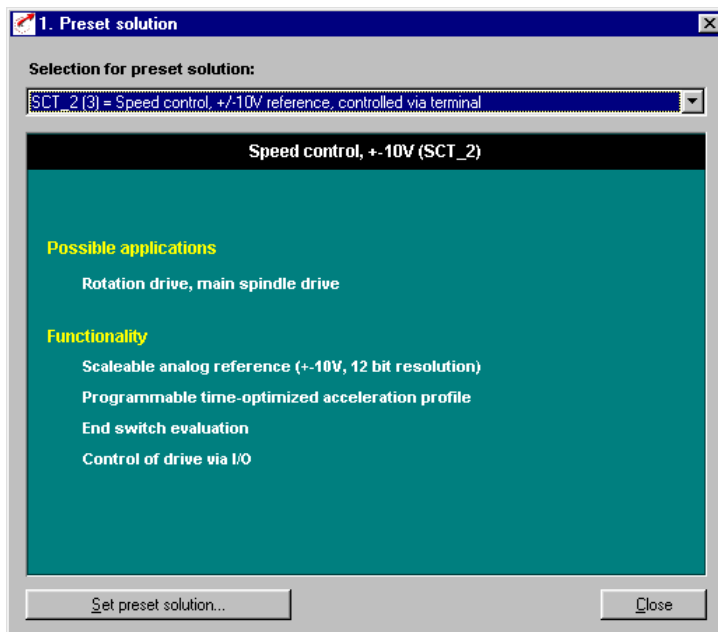


Figure 4.3 Selection of preset solution



**Note:** For detailed information on preset solutions and on terminal assignment refer to the CDD3000 Application Manual.

### 4.3.2 Setting the motor and encoder

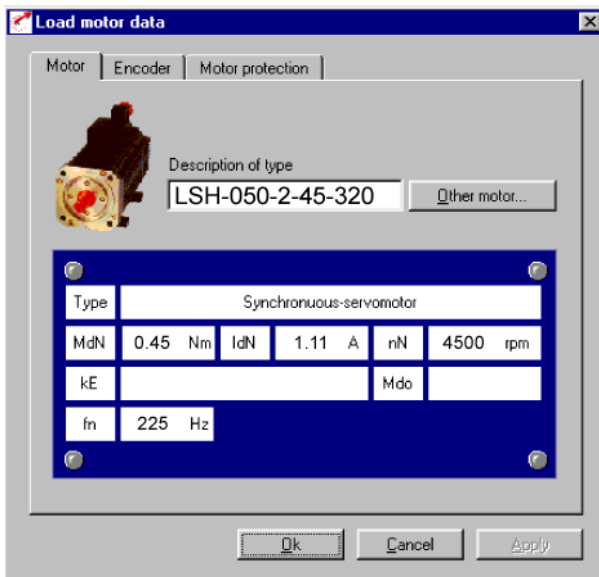
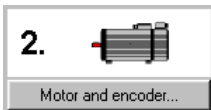


Figure 4.4 Motor and encoder setup

#### Setting the motor data

A database is available containing the settings for all LTI servomotor. Using the correct motor data set ensures

- that the electrical parameters of the motor are correctly set,
- that the motor protection (“Motorprotection” tab) is correctly set and
- that the control circuits of the drive are preset.



**Note:** The torque controller is set up optimally, so no further adjustments are necessary. The setting of the speed controller is based on the assumption that the machine moment of inertia reduced onto the motor shaft is equal to the motor moment of inertia. The speed and position controllers offer a high degree of damping, and so are also suitable for loop control of elastic mechanisms.

For special settings to optimize the speed and position control loops, please use the CDD3000 Application Manual.

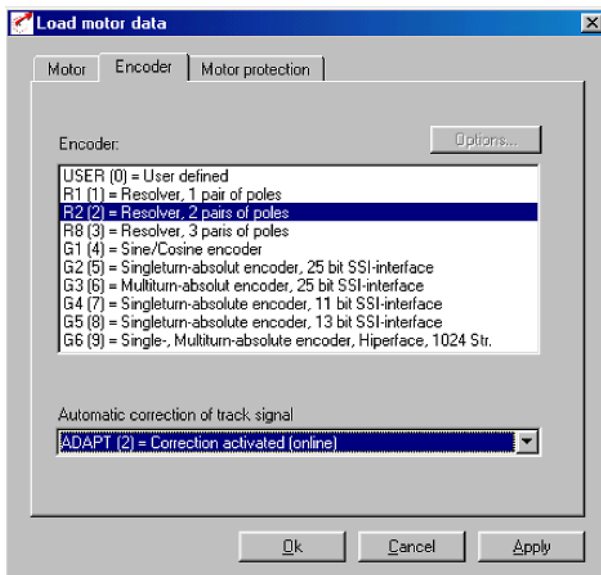


Click on the “Other Motor” button on the “Motor” tab to select the right motor from your installed database. The motor type is indicated on its name plate. If the motor data set is supplied on a data carrier (floppy disk, CD-ROM), it can be loaded directly by clicking on the “Change directory” button.

If you are using a motor which is not in the database, LTI Drives GmbH offers custom data sets as a special service. Please consult your project engineer on this.

#### Setting of the rotary encoder

The rotary encoder connected to the motor is set up on the Encoder tab. Resolvers are assigned the abbreviation Rx, encoders Gx. The encoder used is entered on the motor name plate.



#### Example:

Type ASM-11-20R23 specifies the setting by the designation **R2** (resolver, 2 pole pairs), here shown in bold as an example.

When selecting a user-defined encoder type, the settings are entered under “Optionen...”. For notes on the specification of rotary encoders refer to Appendix A.5.

The automatic track signal correction enhances the smooth running of the drive. It can be applied with values stored once on the basis of a teach-in process, or in online adaptive mode.

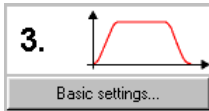
For more information on setting up user-defined encoders and on automatic track signal correction refer to the CDD3000 Application Manual.

Checking the encoder

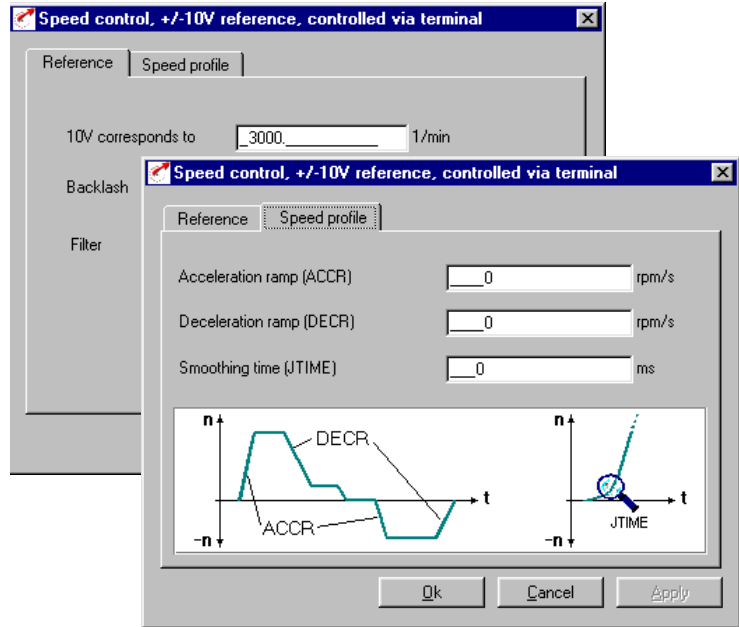
To check the encoder the motor shaft is rotated by hand. The viewing angle when checking is from the front onto the shaft end (flange). The “CDD3000 reference and actual values” status display, under “nist, Actual speed”, must indicate a positive speed in clockwise rotation and a negative speed in counter-clockwise rotation. If the speed is incorrect, the following points must be checked (see also section 3.3.4):

- Is the encoder cable correctly connected to the motor and the servocontroller ?
- Is the encoder cable in use the correct one for the type of encoder ?

4.3.3 Making basic settings



Custom setup screens are provided for fine adjustment of each preset solution. You can use them to adapt the drive to your application. For a detailed description of the individual functions refer to the CDD3000 Application Manual.



### 4.3.4 Setting function parameters

*Example:  
Setting "max. torque"*

Once the preset solution, its basic settings and the motor data have been set, general function settings can also be made.

In contrast to the basic settings, the functions are independent of the preset solution.

The required functions, such as the maximum torque, can be programmed using the DRIVEMANAGER. When you select "Limit values":

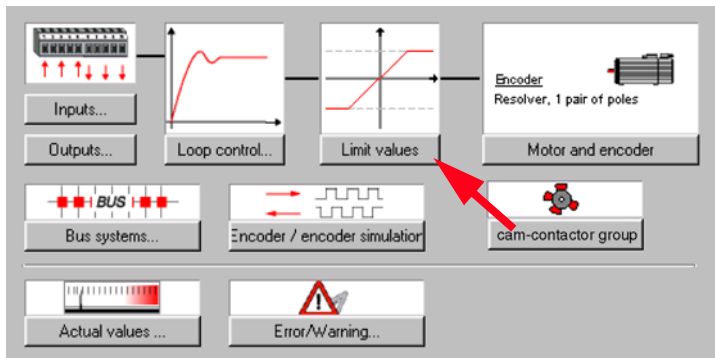
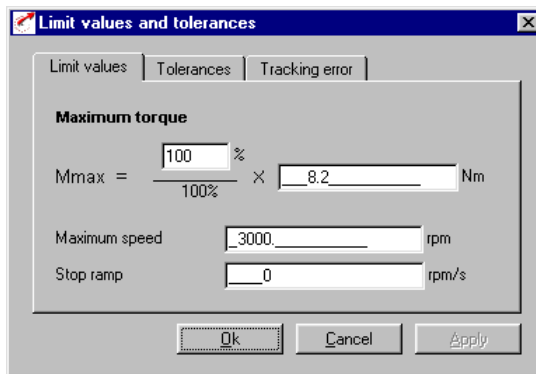


Figure 4.5 Parameter setting in the DRIVEMANAGER:

this window opens up:



The maximum torque can be set on the "Limit values" tab.



### 4.3.5 Saving settings

#### Saving the settings in the device

Any changes which are to be stored permanently in the device must be saved by way of the *CDD3000 setup* screen.



DRIVEMANAGER  
CDD3000 setup

or: Active device > Change settings



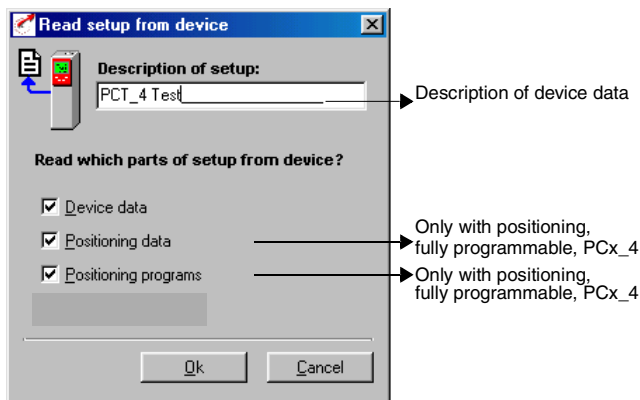
The changes made can also be saved to a file.

#### Saving the settings to a file



DRIVEMANAGER  
CDD3000 setup

or: Active device> Save device settings to>file



Depending on the preset solution, the CDD3000 has a range of data sets which together form the device configuration.

Save...	Necessary with preset solution	With KEYPAD to SMARTCARD	With DRIVEMANAGER to file
Device data (= "Settings") (device settings and motor data)	All	yes	yes (*.00D), (*.00T), (*.00X)
Positioning data (variables, flags and table position of sequence control)	Positioning, fully programmable (PCT_4 PCB_4)	no	yes (*.01D), (*.01T), (*.01X)
Sequence programs	Positioning, fully programmable (PCT_4 PCB_4)	no	yes (*.prg)

Choose the file name (e.g. mydata). Then the data sets are selected depending on the preset solution. All files are saved under the chosen file names (e.g. mydata) with the appropriate extension (\*.00D). The device data can be assigned a description prior to saving.

Continue with: "Test run", see section 4.4.

1

2

3

4

5

A

DE

EN

FR

IT

## 4.4 Test run

The drive is tested without the coupled mechanism. The test run is carried out in speed controlled mode, independently of the chosen preset solution.

A test run is still possible even if the motor is already coupled to the system:




---

**Attention: Test run with installed servomotor:**

In this case it must be ensured that the test does not damage the system! In particular, pay attention to positioning range limits.

Please note that you yourself are responsible for safe operation. LTI Drives GmbH cannot be held responsible for any damage incurred.

---




---

**Attention: Danger to life from uncontrolled rotation!**

Before motors with a feather key at the shaft end are commissioned, the feather key should be secured against being ejected, if this cannot be prevented by drive elements such as pulleys, couplings, or the like.

---




---

**Attention: Preset solution, torque control:**

In this preset solution the drive must not be run without load torque, otherwise the motor shaft would accelerate uncontrolled up to the preset speed limit.

---




---

**Attention: Destruction of the servomotor:**

The servomotors are intended for service on the servocontroller. Direct connection to the mains may lead to destruction of the motor.

The motors may be subject to surface temperatures of over 100 °C. Temperature-sensitive items should therefore not be placed on top of or attached to the motors. Protective measures may be needed to prevent touching.

The temperature sensor installed in the winding is to be connected to the servocontroller in order to prevent overheating of the motor by the temperature monitor.

The brake (if installed) should be checked for fault-free functioning before installation of the motor.

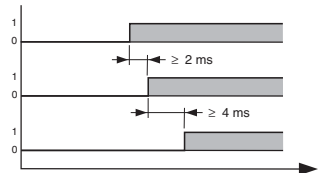
The standstill holding brake (installation optional) is only designed for a limited number of emergency brakings. Use as a working brake is prohibited.

---

**1. Set power stage enable ENPO**

High level at terminal 7 (X2)

ENPO input  
 Start input  
 Device status:  
 "Loop control active"



Pay attention to the time response of the inputs.

**2. Control with DRIVEMANAGER:**

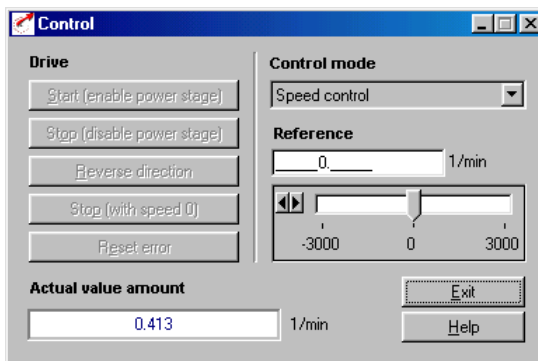
Set the ENPO input, select "Speed control" and start the drive, e.g. at reference speed 100 rpm.



*DRIVEMANAGER  
 Open-loop control*

or:

*Active device > Open-loop control > Basic operation modes*



*DRIVEMANAGER  
 Digital scope*

or:

*Active device > Monitoring > Quickly changing digital scope values*

**Check the drive response**

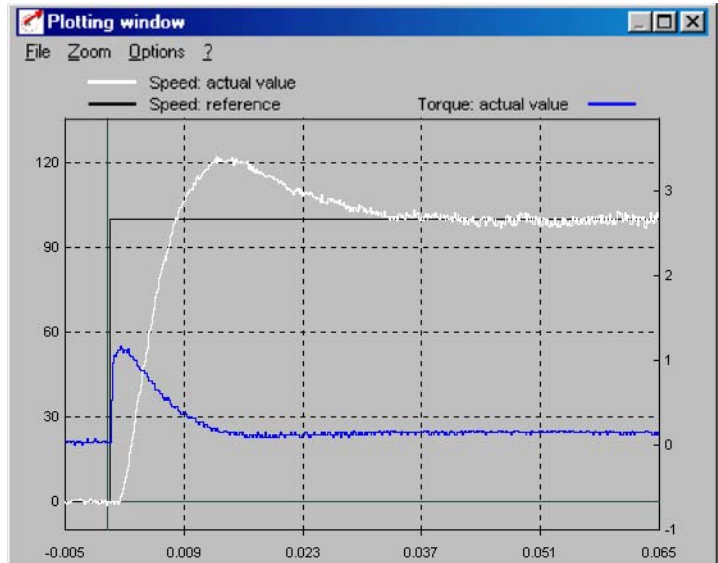
Now you can assess the drive response with the aid of step responses, which can be recorded using the DRIVEMANAGER's digital scope function.

Select the following four recording variables:

- 0: Speed: Reference
- 1: Speed: Actual
- 2: Torque: Reference
- 3: Torque: Actual

Trigger condition:

Channel 0; rising edge, pretrigger 10%; level: 30 rpm



Start the drive with a reference value of 100 rpm for example. Compare the step response of your drive with the diagram. With resolvers the overshoot of the actual speed should be around 20 %; with sin/cos incremental encoders around 30 % (referred to the reference value). Make sure the drive system exhibits small signal response (the torque reference value must be less than the maximum).

If the torque reference reaches its maximum, reduce the speed step.

The time response (rise time, correction time) of the speed control loop is independent of the speed step.



**Result:**

If the step response of your drive more or less matches the diagram, you can be sure that the motor phases are correctly wired, the encoder is correctly connected, and the CDD3000 parameters are set to the correct motor.

If the step response deviates severely from the diagram, it is to be assumed that

- the motor data set was selected incorrectly, or
- the cabling is faulty

Check the individual steps from Section 3 "Installation" and Section 4.3 "Initial commissioning" and repeat the test run.

The step response may also deviate if the ratio of the machine moment of inertia reduced onto the motor shaft relative to the motor moment of inertia is very high. Here the loop control settings must be optimized. For special settings to optimize the speed and position control loops, please use the CDD3000 Application Manual.

1

2

3

4

5

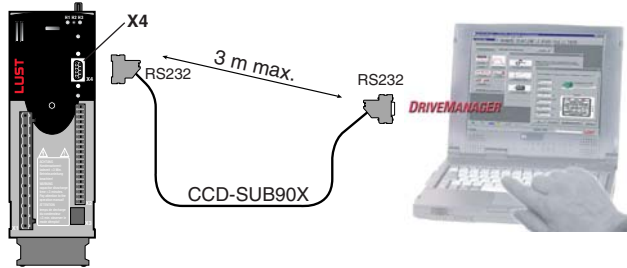
A

DE  
EN  
FR  
IT

**4.5 Operation with DRIVEMANAGER**

Precondition:

DRIVEMANAGER user software (version V3.1 or higher) installed on the PC.








Servocontroller connection to PC/DRIVEMANAGER

*The key functions*



For more information refer to the DRIVEMANAGER Manual.

Icon	Function	Menu
	Connect to device	Communication > Connect > Single device
	Change device settings	Active device > Change settings
	Print parameter data set	Active device > Print settings
	Control drive	Active device > Open-loop control > Basic operation modes, no position references
	Digital scope	Active device > Monitoring > Quickly changing digital scope values

Icon	Function	Menu
	Save settings from device to file	Active device > Save device settings to
	Load settings from file into device	Active device > Load device settings from
	Bus initialization (change settings)	
	Disconnect from device	Cut all device connections
	Compare device settings	Active device> Compare settings

1

2

3

4

5

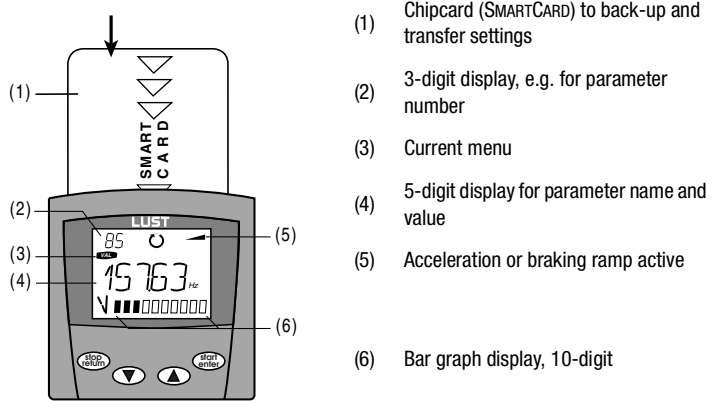
A

DE  
**EN**  
 FR  
 IT

### 4.6 Operation with KEYPAD KP200

KEYPAD KP200 overview

The KEYPAD can be plugged directly into slot X4 of the servocontroller.



- (1) Chipcard (SMARTCARD) to back-up and transfer settings
- (2) 3-digit display, e.g. for parameter number
- (3) Current menu
- (4) 5-digit display for parameter name and value
- (5) Acceleration or braking ramp active
- (6) Bar graph display, 10-digit





-  Call up menu branches or parameters; save changes; start in "Control drive" mode
-  Quit menu branches; cancel changes; stop in "Control drive" mode
-  Select menu, subject area or parameter; increase setting
-  Select menu, subject area or parameter; reduce setting

Figure 4.1 Controls and displays on the KEYPAD KP200

#### Menu structure

The KEYPAD KP200 offers a user-friendly menu structure, shown below.

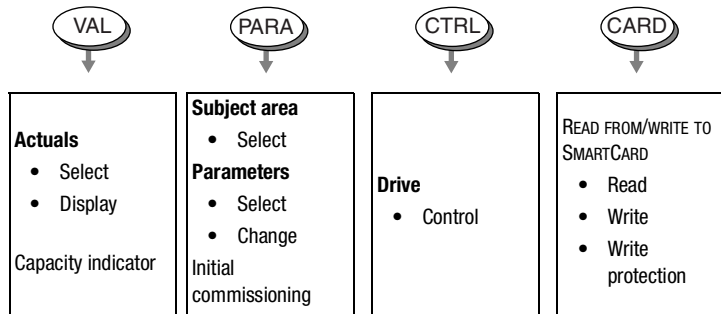


Figure 4.2 Functions of the menus

### Example parameter setting (PARA menu)

- The parameters in the PARA menu are grouped into subject areas according to their functions, in order to provide a clearer overview.
- Only the parameters to which the current user level permits access can be changed.

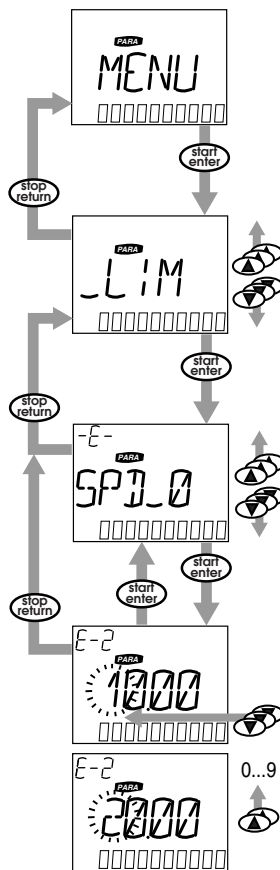
1. Select PARA menu.

2. Select desired subject area with cursor keys and confirm with **start/enter**.

3. Select desired parameter with cursor keys (pay attention to user level).

4. The current value is displayed, with the last character flashing. Switch to the next character using the **down key**. Use the **up key** to change the flashing character. The fifth character at the extreme left indicates the preceding sign: (-) = minus. The last character can be entered as an exponent.

Save new value with **start/enter** or cancel (without saving) with **stop/return**.






---

It is not possible to use the Card menu or save data on the SMARTCARD for position controlled preset solutions!

---

Read from/write to SMARTCARD:

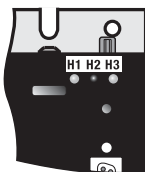
- In this menu servocontroller settings can be saved to the SMARTCARD and transferred to other servocontrollers.
- In every storage operation **all** parameters are always saved to the SMARTCARD. For read operations, either all parameters or only parameters for motor setup (per read operation) can be read-in.

Function	Meaning
READ > ALL	Read all parameters from SMARTCARD
READ > DRIVE	Parameters from subject area, e.g. read-in motor settings
WRITE	Store all parameters on the SMARTCARD
LOCK	Write-protect the SMARTCARD
UNLOCK	Cancel the write protection

## 5 Diagnosis/Fault rectification

<b>5.1</b>	<b>LEDs .....</b>	<b>5-1</b>
<b>5.2</b>	<b>Fault response.....</b>	<b>5-2</b>
<b>5.3</b>	<b>Error messages .....</b>	<b>5-3</b>
<b>5.4</b>	<b>Resetting errors .....</b>	<b>5-4</b>
	Helpline .....	5-3
	Service/support .....	5-3
<b>5.5</b>	<b>User errors in KEYPAD operation .....</b>	<b>5-5</b>
<b>5.6</b>	<b>User errors in SMARTCARD operation .....</b>	<b>5-5</b>
<b>5.7</b>	<b>Errors in power switching .....</b>	<b>5-5</b>
<b>5.8</b>	<b>Reset .....</b>	<b>5-6</b>

### 5.1 LEDs



At the top right of the servocontroller there are three status LEDs coloured red (H1), yellow (H2) and green (H3).

Device status	Red LED (H1)	Yellow LED (H2)	Green LED (H3)
Power on	○	○	●
Servocontroller ready (ENPO set)	○	●	●
Control enabled	○	*	●
Error	* F(flash code)	○	●
Warning (in "ready" condition)	●	●	●
Warning (in "control enabled" condition)	●	*	●

○ LED off, ● LED on, \* LED flashing

5.2 Fault response

When a fault occurs the servocontroller responds with a specific function sequence. This is allocated to a corresponding **response number**.

Display KEYPAD	Response no.	Function
WARN	0	Signal error only, no further response (warning)
HALT	1	Signal error and disable power stage
STOP	2	Signal error, quick-stop and wait for cancellation of start signal
LOCKH	3	Signal error, disable power stage and secure against restarting <sup>1)</sup>
LOCKS	4	Signal error, quick-stop, wait for cancellation of start signal and secure against restarting <sup>1)</sup>
RESET	5	Signal error, disable power stage and wait for error reset; error reset only possible by complete cutting of power.

1) Only relevant with programmed autostart function.

5.3 Error messages

If a fault occurs in operation it is indicated by a flash code from LED H1 (red) on the servocontroller. If a KP200 is connected the KP200 indicates the error type as an abbreviation. When the DRIVEMANAGER is active the error is additionally reported in plain text.

Flash code of red LED H1	Display KEYPAD	Response No.	Explanation	Cause/Remedy
1x	Various messages	0-5	Various errors	See Application Manual, Appendix B, Fault rectification
2x	E-OFF	1	Undervoltage shut-off	Check power supply. Also occurs briefly in response to normal power-off.
3x	E-OC	3	Current overload shut-off	Short-circuit, ground fault: Check cabling of connections, check motor coil, check neutral conductor and grounding (see also section 3, Installation). Device setup not correct: Check parameters of control loops. Check ramp setting.
4x	E-OV	3	Voltage overload shut-off	Voltage overload from mains: Check mains voltage. Restart device. Voltage overload resulting from feedback from motor (regenerative operation): Slow down braking ramps. If not possible, use a braking resistor.
5x	E-OLM	3	Motor protection shut-off	Motor overloaded (after l x t monitoring): Slow down process cycle rate if possible. Check motor dimensioning.

Table 5.1 Error messages



Flash code of red LED H1	Display KeYPAD	Response No.	Explanation	Cause/Remedy
6x	E-OLI	3	Device protection shut-off	Device overloaded: Check dimensioning. Possibly use a larger device.
7x	E-OTM	3	Motor temperature too high	Motor PTC correctly connected?: Motor PTC evaluation correctly set? Motor overloaded? Allow motor to cool down. Check dimensioning.
8x	E-OTI	3	Overheating in servocontroller	Ambient temperature too high: Improve ventilation in switch cabinet. Load too high during driving/braking: Check dimensioning. Possibly use a braking resistor.

*Table 5.1 Error messages*

*Helpline*

If you have any technical queries about project planning or commissioning of the drive unit, please contact our Helpline.

You can reach us:

Mon.-Fri.: 8 a.m. - 5 p.m. Tel. +49 6441/966-180  
 mail: helpline@lt-i.com  
 Fax: +49 6441/966-137

*Service repairs*

If you need further assistance, our specialists at the LTi Service Center will be happy to help.

You can reach us:

Mon.-Fri.: 8 a.m. - 5 p.m. Tel. +49 6441/966-888  
 mail: service@lt-i.com  
 Fax: +49 6441/966-211

**5.4 Resetting errors**

**Resetting errors with response number 1 to 4 (WRN-LOCKS):**

*Resetting errors (after eliminating the cause)*

- In control via terminals: rising edge at **input ENPO** (attention: control is shut off!)  
or:  
with input Ixxx, to which the function Flxxx = RSERR (Reset Error) is assigned
- In control via KeyPad: press **stop/return** key on KeyPad for approx. 3 seconds
- In control via DRIVEMANAGER: click on “Reset error” button
- In control via fieldbus: set “Reset error” bit in bus control word

*Starting the drive after an error*

- Cancel start signal and reapply it.
- With programmed auto-start function:
  - In error responses 1 and 2 the drive automatically restarts when the error is reset.
  - In error responses 3 and 4 the drive does not restart until the start signal has been withdrawn and re-sent.

**Resetting errors with response number 5 (RESET):**

Errors with response number 5 (RESET) are serious device errors. They can only be reset by switching all supply voltages (mains, possibly 24V) off and back on again.

### 5.5 User errors in KEYPAD operation

Error	Cause	Remedy
ATT1	Parameter cannot be changed at current user level or is not editable.	Select user level 1-MODE higher.
ATT2	Motor must not be controlled via the CTRL menu.	Cancel start signal from a different control location.
ATT3	Motor must not be controlled via the CTRL menu because of error state.	Reset error.
ATT4	New parameter value impermissible	Change value.
ATT5	New parameter value too high	Reduce value.
ATT6	New parameter value too low	Increase value.
ATT7	Card must not be read in current state.	Reset start signal.
ERROR	Invalid password	Enter correct password.

Table 5.2 KeyPad USER ERROR: Reset with **start/enter**

### 5.6 User errors in SMARTCARD operation

Error	Meaning	Remedy
ERR91	SMARTCARD write-protected	Use different SMARTCARD
ERR92	Error in plausibility check	
ERR93	SMARTCARD not readable, wrong servocontroller type	
ERR94	SMARTCARD not readable, parameter not compatible	
ERR96	Connection to SMARTCARD broken	
ERR97	SMARTCARD DATA invalid (checksum)	
ERR98	Insufficient memory on SMARTCARD	
ERR99	Selected area not present on SMARTCARD, no parameters transferred to SMARTCARD	

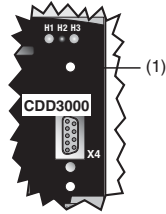
Table 5.3 SMARTCARDerror: Reset with **stop/return**

### 5.7 Errors in power switching

Error	Cause	Remedy
Power on. Servocontroller shows no response (LEDs off).	If switching is too frequent, the device protects itself by means of high-resistance isolation from the system.	After a rest phase of a few minutes the device is ready to start once again.

## 5.8 Reset

### Device reset



The servocontroller can be reset by way of the **Reset button (1)**. This initiates a system initialization and causes the processor to be reset.

Parameters which have only been changed in the RAM, i.e. have not been saved permanently in the device, are reset to their original (last saved) value.

Figure 5.1 Reset button (1)




---

**Note:** Pressing the Reset button does not cause the communication modules to restart.

---

### Parameter reset

In PARA menu of KEYPAD:  
Press the two cursor keys to reset the parameter currently being edited to the factory defaults.

In the DRIVEMANAGER:  
In the focused setup window by pressing the F1 key. The factory setting of the parameter is indicated on the “Value range” tab and is to be entered there.

### Factory setting

KEYPAD:  
Press both KEYPAD cursor keys simultaneously during servocontroller power-up to reset all parameters to their factory defaults and the system is reinitialized.

DRIVEMANAGER:  
Select the “Reset to factory setting” function from the “Active Device” menu.




---

**Attention:** Resetting the factory defaults will delete the motor data settings and the preset solution “SCT\_2-Speed control, ±10 V reference, controlled via terminal” will be loaded. Pay attention to the terminal assignment and the functionality of the servocontroller in this preset solution.

---

## Appendix A

<b>A.1</b>	<b>Technical data .....</b>	<b>A-2</b>
<b>A.2</b>	<b>Ambient conditions .....</b>	<b>A-8</b>
<b>A.3</b>	<b>Project planning notes, “Cold plate” .....</b>	<b>A-9</b>
<b>A.4</b>	<b>Change in system load through use of a line choke .....</b>	<b>A-10</b>
<b>A.5</b>	<b>Line filter .....</b>	<b>A-12</b>
<b>A.6</b>	<b>Project planning notes for production of encoder cables .....</b>	<b>A-14</b>
A.6.1	Resolvers .....	A-14
A.6.2	Optical encoders .....	A-15
<b>A.7</b>	<b>UL approbation .....</b>	<b>A-16</b>
<b>A.8</b>	<b>Layout .....</b>	<b>A-18</b>

## A.1 Technical data | CDD32.003 to CDD34.006

Designation	CDD32.003	CDD32.004	CDD32.006	CDD32.008	CDD34.003	CDD34.005	CDD34.006
<b>Technical data</b>							
<b>Output, motor end<sup>1)</sup></b>							
Device rated power	1.0 kVA	1.6 kVA	2.2 kVA	2.8 kVA	1.5 kVA	2.8 kVA	3.9 kVA
voltage	3 x 0 ... 230 V				3 x 0 ... 400/460 V		
Continuous current (RMS) ( $I_N$ )	2.4 A	4.0 A	5.5 A	7.1 A	2.2 A	4.1 A	5.7 A
Peak current 1.8 x $I_N$ for 30 s	4.3 A	7.2 A	9.9 A	12.8 A	4.0 A	7.4 A	10.3 A
Rotating field frequency	0 ... 400 Hz						
Switching frequency of power stage	4, <b>8</b> , 16 kHz						
<b>Input, mains side</b>							
Mains voltage	1 x 230 V -20 % +15 %				3 x 400 V / 3 x 460 V -25 % +10 %		
Current (with line choke)	4.4 A	7.3 A	10.0 A	12.9 A	2.3 A	4.3 A	6.0 A
Asymmetry of mains voltage	-				±3 % max.		
Frequency	50/60 Hz ±10 %				50/60 Hz ±10 %		
Power loss at 4 / 8.16 kHz [W]	49 / 52	63 / 70	90 / 97	110 / 120	70 / 85	95 / 127	121 / 163
<b>Braking chopper power electronics</b>							
Peak braking power with int. braking resistor (only with version CDD34 ..., Wx.x, BR)	-		-		-	-	1.6 kW at 360 Ω
Minimum ohmic resistance of an externally installed braking resistor	100 Ω		56 Ω		180 Ω		

<sup>1)</sup> Data referred to output voltage 230 V/400 V and switching frequency 8 kHz



**Note:** If a rotating field frequency of > 400 Hz is required, servo drives with special firmware for high-frequency motors (CDD3000 HF) must be ordered. Detailed order data upon request.

CDD34.008 to CDD34.032

Designation	CDD34.008	CDD34.010	CDD34.014	CDD34.017	CDD34.024	CDD34.032
<b>Technical data</b>						
<b>Output, motor end<sup>1)</sup></b>						
Device rated power	5.4 kVA	6.9 kVA	9.7 kVA	11.8 kVA	16.6 kVA	22.2 kVA
Voltage	3 x 0 ... 400/460 V					
Continuous current (RMS) ( $I_N$ )	7.8 A	10 A	14 A	17 A	24 A	32 A
Peak current 1.8 x $I_N$ for 30 s	14 A	18 A	25 A	31 A	43 A	58 A
Rotating field frequency	0 ... 400 Hz					
Switching frequency of power stage	4, 8, 16 kHz					
<b>Input, mains side</b>						
Mains voltage	3 x 400 V / 3 x 460 V -25 % +10 %					
Current (with line choke)	8.2 A	10.5 A	14.7 A	17.9 A	25.3 A	33.7 A
Frequency	50/60 Hz ±10 %					
Power loss at 4 / 8.16 kHz [W]	150 / 177	187 / 222	225 / 283	270 / 340	330 / 415	415 / 525
<b>Braking chopper power electronics</b>						
Peak braking power with int. braking resistor (only with version CDD34 ..., Wx.x, BR)	6.0 kW at 90 Ω		6.0 kW at 90 Ω		6.0 kW at 90 Ω	
Minimum ohmic resistance of an externally installed braking resistor	81 Ω		47 Ω		22 Ω	

<sup>1)</sup> Data referred to output voltage 400 V and switching frequency 8 kHz



**Note:** If a rotating field frequency of > 400 Hz is required, servo drives with special firmware for high-frequency motors (CDD3000 HF) must be ordered. Detailed order data upon request.

**CDD34.045 to CDD34.170**

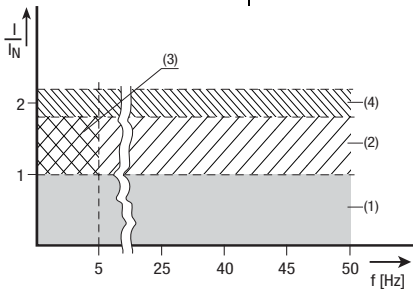
Designation	CDD34.045	CDD34.060	CDD34.072	CDD34.090	CDD34.110	CDD34.143	CDD34.170
<b>Technical data</b>							
<b>Output, motor end<sup>1)</sup></b>							
Device rated power	32.8 kVA	43.8 kVA	52.5 kVA	65.6 kVA	80 kVA	104 kVA	124 kVA
Voltage	3 x 0 ... 400/460 V						
Continuous current (RMS) ( $I_N$ )	45 A	60 A	72 A	90 A	110 A	143 A	170 A
Peak current 1.5 x $I_N$ for 60 s	68 A	90 A	108 A	135 A	165 A	214 A	255 A
Rotating field frequency	0 ... 200 Hz						
Switching frequency of power stage	4, 8 kHz						
<b>Input, mains side</b>							
Mains voltage	3 x 460 V -25 % +10 %						
Current (with line choke)	49.5	66	79.2	99	121	157.3	187
Frequency	50/60 Hz ±10 %						
Power loss at 4 / 8 kHz [W]	777/933	1010/ 1220	1270/ 1530	1510/ 1820	1880/ 2290	2450/ 2970	2930/ 3550
<b>Braking chopper power electronics</b>							
Minimum ohmic resistance of an externally installed braking resistor	18 Ω	13 Ω	12 Ω	10 Ω	5.6 Ω		



**Note:** If a rotating field frequency of > 200 Hz is required, servo drives with special firmware for high-frequency motors (CDD3000 HF) must be ordered. Detailed order data upon request.



The maximum permissible controller output current and the peak current of the servocontroller are dependent on the mains voltage, the motor cable length, the power stage switching frequency and the ambient temperature. If the conditions change, the maximum permissible current capacity of the servocontrollers also changes. For details of which current load on the power stage modules is permissible under which changed background conditions, refer to the following characteristic diagrams and tables.



## Current capacity of servocontrollers

### (1)Continuous

#### (2)Intermittent\* > 5 Hz rotating field frequency

Servocontrollers 2.4 A to 32 A:

$I/I_N = 1.8$  (for 30 s at 4 kHz)

$I/I_N = 1.8$  (for 30 s at 8 kHz)

$I/I_N = 1.8$  (for 30 s at 16 kHz)

Servocontrollers 45 A to 170 A:

$I/I_N = 1.5$  (for 60 s at 4 kHz)

$I/I_N = 1.5$  (for 60 s at 8 kHz)

#### (3)Intermittent\* 0 to 5 Hz rotating field frequency

Servocontrollers 2.4 A to 32 A:

$I/I_N = 1.8$  (for 30 s at 4 kHz)

$I/I_N = 1.25-1.8$  (for 30 s at 8 kHz)

Servocontrollers 45 A to 170 A:

$I/I_N = 1.5$  (for 60 s at 4 kHz)

$I/I_N = 1-1.5$  (for 60 s at 8 kHz)

#### (4)Pulse mode

Servocontrollers 2.4 A to 32 A:

$I/I_N = \text{approx. } 2.2$  (at 4, 8, 16 kHz)

Servocontrollers 45 A to 170 A:

$I/I_N = \text{approx. } 1.8$  (at 4, 8 kHz)

$$* \text{Intermittent } I_N > I_{\text{eff}} \quad I_{\text{eff}} = \sqrt{\frac{1}{T} \cdot \sum_{i=1}^n I_i^2 \cdot t_i}$$

**Servocontrollers for 230 V systems**

Servocontroller	Device rated power output [kVA]	Switching frequency of power stage [kHz]	Rated current [A]	Peak current for intermittent mode 0 to 5 Hz [A]	Peak current for intermittent mode > 5 Hz [A]
CDD32.003,Cx.x	1.0	4	2.4	4.3	4.3
		8	2.4	4.3	4.3
		16	1.8	3.2	3.2
CDD32.004,Cx.x <sup>1)</sup>	1.6	4	4	7.2	7.2
		8	4	7.2	7.2
		16	3	5.4	5.4
CDD32.006,Cx.x <sup>1)</sup>	2.2	4	5.5	9.9	9.9
		8	5.5	9.9	9.9
		16	4.3	7.7	7.7
CDD32.008,Cx.x <sup>1)</sup>	2.8	4	7.1	12.8	12.8
		8	7.1	12.8	12.8
		16	5.5	8	9.9
Peak current for 30 s with servocontrollers 2.4 to 32 A Cooling air temperature: 45 °C at power stage switching frequency 4 kHz 40 °C at power stage switching frequency 8, 16 kHz 1) With heat sink HS3... or additional cooling surface				Mains voltage 1 x 230 V Motor cable length 10 m Mounting height 1000 m above MSL End-to-end mounting	

**Servocontrollers for 400/460 V systems:**

Servocontroller	Device rated power [kVA]	Switching frequency of power stage [kHz]	Rated current I <sub>N</sub> [A] at 400V <sup>2)</sup>	Rated current I <sub>N</sub> [A] at 460V <sup>3)</sup>	Peak current for intermittent mode 0 to 5 Hz [A]	Peak current for intermittent mode > 5 Hz [A]
CDD34.003,Cx.x	1.5	4	2.2	2.2	4	4
		8	2.2	2.2	4	4
		16	1.0	1.0	1.1	1.8
CDD34.005,Cx.x <sup>1)</sup>	2.8	4	4.1	4.1	7.4	7.4
		8	4.1	3.6	7.4	7.4
		16	2.4	-	4.3	4.3
CDD34.006,Cx.x <sup>1)</sup>	3.9	4	5.7	5.7	10.3	10.3
		8	5.7	5.7	10.3	10.3
		16	2.6	-	4.7	4.7
CDD34.008,Wx.x	5.4	4	7.8	7.8	14	14
		8	7.8	7.8	14	14
		16	5	-	7.8	9

Servocontroller	Device rated power [kVA]	Switching frequency of power stage [kHz]	Rated current $I_N$ [A] at 400V <sup>2)</sup>	Rated current $I_N$ [A] at 460V <sup>3)</sup>	Peak current for intermittent mode 0 to 5 Hz [A]	Peak current for intermittent mode > 5 Hz [A]
CDD34.010,Wx.x	6.9	4	10	10	18	18
		8	10	8.8	16.5	18
		16	6.2	-	7.8	11
CDD34.014,Wx.x	9.7	4	14	14	25	25
		8	14	12.2	21	25
		16	6.6	-	9.2	11.9
CDD34.017,Wx.x	11.8	4	17	17	31	31
		8	17	13.5	21.2	31
		16	8	-	9.2	14.4
CDD34.024,Wx.x	16.6	4	24	24	43	43
		8	24	24	40	43
		16	15	-	22	27
CDD34.032,Wx.x	22.2	4	32	32	58	58
		8	32	28	40	58
		16	20	-	22	36
CDD34.045,Cx.x	32.8	4	45	45	68	68
		8	45	39	54	68
CDD34.060,Cx.x	43.8	4	60	60	90	90
		8	60	52	71	90
CDD34.072,Wx.x	52.5	4	72	72	112	112
		8	72	62	78	112
CDD34.090,Wx.x	65.6	4	90	90	135	135
		8	90	78	104	135
CDD34.110,Wx.x	80	4	110	110	165	165
		8	110	96	110	165
CDD34.143,Wx.x	104	4	143	143	215	215
		8	143	124	143	215
CDD34.170,Wx.x	124	4	170	170	255	255
		8	170	147	212	255

Peak current for 30 s with servocontrollers 2.4 to 32 A  
 Peak current for 60 s with servocontrollers 45 to 170 A  
 Cooling air temperature: 45 °C at power stage switching frequency 4 kHz  
 40 °C at power stage switching frequency 8, 16 kHz

<sup>1)</sup>With heat sink HS3... or additional cooling surface

<sup>2)</sup> Mains voltage 3 x 400 V±10%  
<sup>3)</sup> Mains voltage 3 x 460 V±10%

Motor cable length 10 m  
 Mounting height 1000 m above MSL  
 End-to-end mounting

## A.2 Ambient conditions

Characteristic		Servocontroller
Temperature range	in operation	-10 ...45 ° C (BG1 ... BG5) 0 ...40 ° C (BG6 ... BG8) with power reduction to 55 ° C
	in storage	-25 ... +55 °C
	in transit	-25 ... +70 °C
Relative air humidity		15 ... 85 %, condensation not permitted
Mechanical strength to IEC 68-2-6	Vibration	0.075 mm in frequency range 10 ... 57 Hz 1 g in frequency range 57 ... 150 Hz
Protection	Device	IP20 (NEMA 1)
	Cooling method	Cold plate: IP20 Push-through heat sink: IP54 (3 ...15 kW) Push-through heat sink: IP20 (22 ... 37 kW)
Touch protection		VBG 4
Mounting height		up to 1000 m above MSL, above 1000 m above MSL with power reduction 1% per 100 m, max. 2000 m above MSL
max. holding brake current 2 A to $T_U = 45^\circ\text{C}$ , derating 50 mA/°C to $T_{U\text{max}} = 55^\circ\text{C}$		
Voltage stress of the motor winding		typical slew rate 3 - 6 kV/μs

### A.3 Project planning notes, “Cold plate”

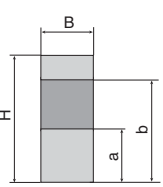
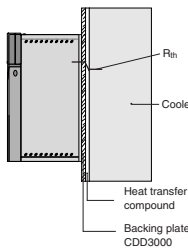
Subject	Project planning notes																																													
Thermal connection to cooler	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evenness of contact surface = 0.05 mm Roughness of contact surface = roughness factor 6.3</li> <li>Coat area between servocontroller (“cold plate” backing plate) and cooler with heat transfer compound (coat thickness 30-70µ).</li> <li>The temperature in the middle of the servocontroller backing plate must not exceed 85 °C.</li> </ul>																																													
Distribution of power loss	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Size</th> <th style="width: 25%;">Device rated power [kVA]</th> <th colspan="2" style="width: 30%;">Heat sink</th> <th colspan="2" style="width: 15%;">Housing</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BG 1/2</td> <td>1.0 to 3.9</td> <td colspan="2" rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;">approx. 65% approx. 70% approx. 75% approx. 80%</td> <td colspan="2" rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;">approx. 35% approx. 30% approx. 25% approx. 20%</td> </tr> <tr> <td>BG 3</td> <td>5.4 to 6.9</td> </tr> <tr> <td>BG 4</td> <td>9.7 to 11.8</td> </tr> <tr> <td>BG 5</td> <td>16.6 to 22.2</td> </tr> </tbody> </table>						Size	Device rated power [kVA]	Heat sink		Housing		BG 1/2	1.0 to 3.9	approx. 65% approx. 70% approx. 75% approx. 80%		approx. 35% approx. 30% approx. 25% approx. 20%		BG 3	5.4 to 6.9	BG 4	9.7 to 11.8	BG 5	16.6 to 22.2																						
Size	Device rated power [kVA]	Heat sink		Housing																																										
BG 1/2	1.0 to 3.9	approx. 65% approx. 70% approx. 75% approx. 80%		approx. 35% approx. 30% approx. 25% approx. 20%																																										
BG 3	5.4 to 6.9																																													
BG 4	9.7 to 11.8																																													
BG 5	16.6 to 22.2																																													
Active cooling area	<div style="display: flex; align-items: center;">  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 10%;">Size</th> <th rowspan="2" style="width: 15%;">Device rated power [kVA]</th> <th colspan="2" style="width: 20%;">Device basic area [mm]</th> <th colspan="2" style="width: 33%;">Active cooling area [mm]</th> </tr> <tr> <th style="width: 10%;">B</th> <th style="width: 10%;">H</th> <th style="width: 16.5%;">a</th> <th style="width: 16.5%;">b</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BG 1</td> <td>1.0 to 1.6</td> <td>70</td> <td>193</td> <td>50</td> <td>165</td> </tr> <tr> <td>BG 2</td> <td>2.2 to 3.9</td> <td>70</td> <td>218</td> <td>90</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>BG 3</td> <td>5.4 to 6.9</td> <td>100</td> <td>303</td> <td>120</td> <td>260</td> </tr> <tr> <td>BG 4</td> <td>9.7 to 11.8</td> <td>150</td> <td>303</td> <td>65</td> <td>215</td> </tr> <tr> <td>BG 5</td> <td>16.6 to 22.2</td> <td>200</td> <td>303</td> <td>80</td> <td>300</td> </tr> </tbody> </table> </div>						Size	Device rated power [kVA]	Device basic area [mm]		Active cooling area [mm]		B	H	a	b	BG 1	1.0 to 1.6	70	193	50	165	BG 2	2.2 to 3.9	70	218	90	200	BG 3	5.4 to 6.9	100	303	120	260	BG 4	9.7 to 11.8	150	303	65	215	BG 5	16.6 to 22.2	200	303	80	300
Size	Device rated power [kVA]	Device basic area [mm]		Active cooling area [mm]																																										
		B	H	a	b																																									
BG 1	1.0 to 1.6	70	193	50	165																																									
BG 2	2.2 to 3.9	70	218	90	200																																									
BG 3	5.4 to 6.9	100	303	120	260																																									
BG 4	9.7 to 11.8	150	303	65	215																																									
BG 5	16.6 to 22.2	200	303	80	300																																									
Thermal resistance	<div style="display: flex; align-items: center;">  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Size</th> <th style="width: 30%;">Device rated power [kVA]</th> <th style="width: 50%;">Thermal resistance between active cooling area and cooler <math>R_{th}</math> [K/W]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BG 1</td> <td>1.0 to 1.6</td> <td>0.05</td> </tr> <tr> <td>BG 2</td> <td>2.2 to 3.9</td> <td>0.05</td> </tr> <tr> <td>BG 3</td> <td>5.4 to 6.9</td> <td>0.03</td> </tr> <tr> <td>BG 4</td> <td>9.7 to 11.8</td> <td>0.02</td> </tr> <tr> <td>BG 5</td> <td>16.6 to 22.2</td> <td>0.015</td> </tr> </tbody> </table> </div>						Size	Device rated power [kVA]	Thermal resistance between active cooling area and cooler $R_{th}$ [K/W]	BG 1	1.0 to 1.6	0.05	BG 2	2.2 to 3.9	0.05	BG 3	5.4 to 6.9	0.03	BG 4	9.7 to 11.8	0.02	BG 5	16.6 to 22.2	0.015																						
Size	Device rated power [kVA]	Thermal resistance between active cooling area and cooler $R_{th}$ [K/W]																																												
BG 1	1.0 to 1.6	0.05																																												
BG 2	2.2 to 3.9	0.05																																												
BG 3	5.4 to 6.9	0.03																																												
BG 4	9.7 to 11.8	0.02																																												
BG 5	16.6 to 22.2	0.015																																												

Table A.1 Project planning notes, “Cold plate”

## A.4 Change in system load through use of a line choke

System load

	Without line choke	With line choke	Change
	7.3 kVA servocontroller, mains impedance 0.6 mH	7.3 kVA servocontroller, mains impedance 6 mH	Without line choke compared to with line choke
Voltage distortion (THD) <sup>1)</sup>	99 %	33 %	-67 %
Mains current amplitude	18.9 A	9.7 A	-48 %
Mains current effective	8.5 A	6.23 A	-27 %
Commutation notches referred to the mains voltage	28 V	8 V	-70%
Life of the DC-link capacitors	Nominal life	2 to 3 times nominal life	+100 to 200 %

Table A.2 *Change in system load through use of a line choke with 4 % short circuit voltage based on the example of a 7.3 kVA servocontroller CDD34.010 operating in the part load range*

1) THD = Total Harmonic Distortion ( $U_5 \dots U_{41}$ )

Mains voltage asymmetry

	Without line choke			With line choke		
	7.3 kVA servocontroller, mains impedance 0.6 mH			7.3 kVA servocontroller, mains impedance 6 mH		
Asymmetry of mains voltage	0 %	+3 %	-3 %	0 %	+3 %	-3 %
Mains current amplitude	18.9 A	25.4 A	25.1 A	9.7 A	10.7 A	11 A
Mains current effective	8.5 A	10.5 A	10.2 A	6.2 A	6.7 A	6.8 A

Table A.3 *Effect of line choke with asymmetric mains voltage based on the example of a 7.3 kVA servocontroller CDD34.010 operating in the part load range*



### Recommended:

The example shows that the benefits of a line choke with 4 % short-circuit voltage are multi-faceted. We therefore recommend that you use a line choke as a matter of course.



---

**Line chokes are required:**

- Where the drive controller is used in applications with disturbance variables corresponding to environment class 3, as per EN 61000-2-4 and above (hostile industrial environment).
  - To comply with the limit values for variable-speed electric drives (standard EN61800-3 / IEC1800-3)
  - With a dc-link between multiple drive controllers.
- 

Characteristics of environment class 3 include:

- Mains voltage fluctuations  $> \pm 10\% U_N$
- Short-time interruptions between 10 ms and 60 s
- Voltage asymmetry  $> 3\%$

Environment class 3 typically applies where:

- a major part of the load is supplied by power converters (dc choppers or soft-start equipment)
- welding machines are present
- induction or arc furnaces are present
- large motors are started frequently
- loads fluctuate rapidly.

1

2

3

4

5

A

DE  
EN  
FR  
IT

## A.5 Line filter

Details concerning the subject "Electromagnetic Compatibility" can be found in chapter 3.2.

### Permissible motor cable length with internal radio interference suppression filter

Drive controller	4 kHz power stage cycle frequency		8 kHz power stage cycle frequency		16 kHz power stage cycle frequency	
	With integrated line filter		With integrated line filter		With integrated line filter	
	Industrial area	Living area	Industrial area	Living area	Industrial area	Living area
CDD32.004	1)	1)	20	10	25	10
CDD32.006	25	10	20	10	25	10
CDD32.008	25	10	20	10	25	10
CDD34.003	10	10	25	10	1)	1)
CDD34.005	10	10	25	10	25	1)
CDD34.006	10	10	25	10	25	1)
CDD34.008	25	10	25	10	25	1)
CDD34.010	25	10	25	10	25	1)
CDD34.014	1)	10	25	10 <sup>2)</sup>	25	1)
CDD34.017	1)	10	25	10 <sup>2)</sup>	25	1)

*Table A.4 Permissible motor cable length with integrated line filter in compliance with standard 61800-3*



**Explanation on Table A.4**

with intermitted interference

<b>Living area:</b>	Limit values acc. to EN 61800-3 (first environment), limited availability.
	Maximum permissible motor cable length at which the emitted interference (>9 kHz) is below the permitted limit values. Measurements were only performed for 10 m (15 m).
<b>Industrial area:</b>	Limit values acc. to EN 61800-3 (first environment), limited availability.
	Maximum permissible motor cable length at which the emitted interference (>9 kHz) is below the permitted limit values. Measurements were only performed for 25 m.
<b>1)</b>	For 10 m and/or 25 m the emitted interference was beyond the specified limit values. However, this does not mean that the line filter is ineffective, but only that it has no optimal effect over the entire frequency band. An external line filter must therefore be used in order to comply with the standard.
<b>2)</b>	For compliance with the standard a power choke ( $u_K=4\%$ ) must be connected too.
<b>Measuring method:</b>	The permissible motor cable length was determined according to the standard (specified measuring method).

1

2

3

4

5

A

DE  
**EN**  
 FR  
 IT

## A.6 Project planning notes for production of encoder cables

### A.6.1 Resolvers

*Which resolvers?*

This section is intended for users of third-party motors. Ready made-up encoder cables in various lengths are available for connection of servomotors from the LTI range.

With the CDD3000 servocontroller, resolvers to the following specification can be evaluated:

Function	Value
Number of poles	2 - 8 (permissible number of poles: 2, or equal to number of motor poles)
Input voltage	$7 V_{\text{eff}}$ ; 4 - 20 kHz
Input current	max. 65 mA
Transformer ratio	$0.5 \pm 10\%$
Recommended resolver	Siemens V23401-D1001-B101 or derivatives

Table A.5 Resolver specification

*Connection*

The resolver is connected via plug connection X6 to the CDD3000. Designs of prefabricated encoder lines as well as suitable motor-encoder-combinations you'll find in the servo motors order catalogue (lines LSH/LST/LSx)

### A.6.2 Optical encoders

*Which encoders?*

With the servocontroller the following rotary encoders can be evaluated:

- Sine/cosine encoders from various manufacturers with zero pulse,  $U_V = 5 V \pm 5\%$ ,  $I_{MAX} = 150 \text{ mA}$  (e.g. Heidenhain ERN1381, ROD486)
- Heidenhain sine/cosine encoder with SSI interface (Singleturn 13 or 25 bit and Multiturn 25 bit),  $U_V = 5 V \pm 5\%$ ,  $I_{MAX} = 150 \text{ mA}$  (e.g. ECN1313))
- Stegmann SinCos encoder with HIPERFACE® interface (Single and Multiturn),  $U_V = 8 V$ ,  $I_{MAX} = 100 \text{ mA}$  (e.g. SRS50, SRM50)

*Connection*

The optical encoder is connected via plug connection X7 to the CDD3000. Designs of prefabricated encoder lines as well as suitable motor-encoder-combinations you'll find in the servo motors order catalogue (lines LSH/LST/LSx)

## A.7 UL approbation

### Measures to maintain UL approbation

1. To be used in a pollution degree 2 environment only.  
Switching cabinet mounting with IP54 is mandatory.
2. The maximum overvoltage category is III.
3. Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 5000 rms. symmetrical amperes, 460 volts maximum when protected by H or K5 Class Fuses.  
CDA32.xxx: mains fuses min. 300 V  
CDA34.xxx: mains fuses min. 300 V
4. Use UL approved 75 °C copper (CU) wire only  
CDD32.xxx: Min. 300 V cables (mains motor)  
CDD34.xxx: Min. 600 V cables (mains motor)
5. Integral solid circuit protection does not provide branch circuit protection. Branch circuit protection must be provided in accordance with the Manufacturer Instructions, National Electrical Cade and any additional local codes.

Tightening torque of grounding lead terminal [Nm]	Tightening torque of mains terminals [Nm]	Device	Wire cross-section	Mains fuse
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD32.004	AWG 16 N/M	10 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD32.006	AWG 14 N/AWG 16 M	10 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD32.008	AWG 14 N/AWG 16 M	20 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD34.003	AWG 16 N/M	10 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD34.005	AWG 16 N/M	10 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD34.006	AWG 16 N/M	10 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD34.008	AWG 14 N/M	15 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD34.010	AWG 14 N/M	15 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD34.014	AWG 12 N/M	20 A
0.5 ... 0.6	0.5 ... 0.6	CDD34.017	AWG 12 N/M	25 A
1.2 ... 1.5	1.2 ... 1.5	CDD34.024	AWG 10 N/M	30 A
1.2 ... 1.5	1.2 ... 1.5	CDD34.032	AWG 8 N/M	50 A
6...8	6...8	CDD34.045	AWG 6 N/M	50 A
6...8	6...8	CDD34.060	AWG 6 N/M	63 A
6...8	6...8	CDD34.072	AWG 4 N/M	80 A
6...8	15...20	CDD34.090	AWG 2 N/M	100 A
6...8	15...20	CDD34.110	AWG 1 N/M	125 A
10	10	CDD34.143	AWG 2/0 N/M	160 A

Table A.6 Cable cross-sections - mains (N), motor (M)

---

**Attention:** The servocontrollers can typically be overloaded with  $1.5 \times I_N$  for 60 s ( $1.8 \times I_N$  for 30 s). The effective servo capacity utilization ( $I_{\text{eff.}} \leq I_N$ ) must never be greater than  $I_N$  (rated current).

---



**Minimum cross-section of the grounding lead to DIN VDE 0100 Part 540**

Cross-section	PE mains connection
Mains power cable <10 mm <sup>2</sup>	Grounding lead (PE) cross section of at least 10 mm <sup>2</sup> or lay a second electrical conductor parallel to the existing grounding lead, because the operational leakage current is > 3.5 mA.
Mains power cable >10 mm <sup>2</sup>	PE conductor with cross-section of mains power cable - see VDE 0100 Part 540

*Table A.7 Minimum cross-section of the grounding lead*

1

2

3

4

5

**A**

DE  
**EN**  
 FR  
 IT

## A.8 Layout

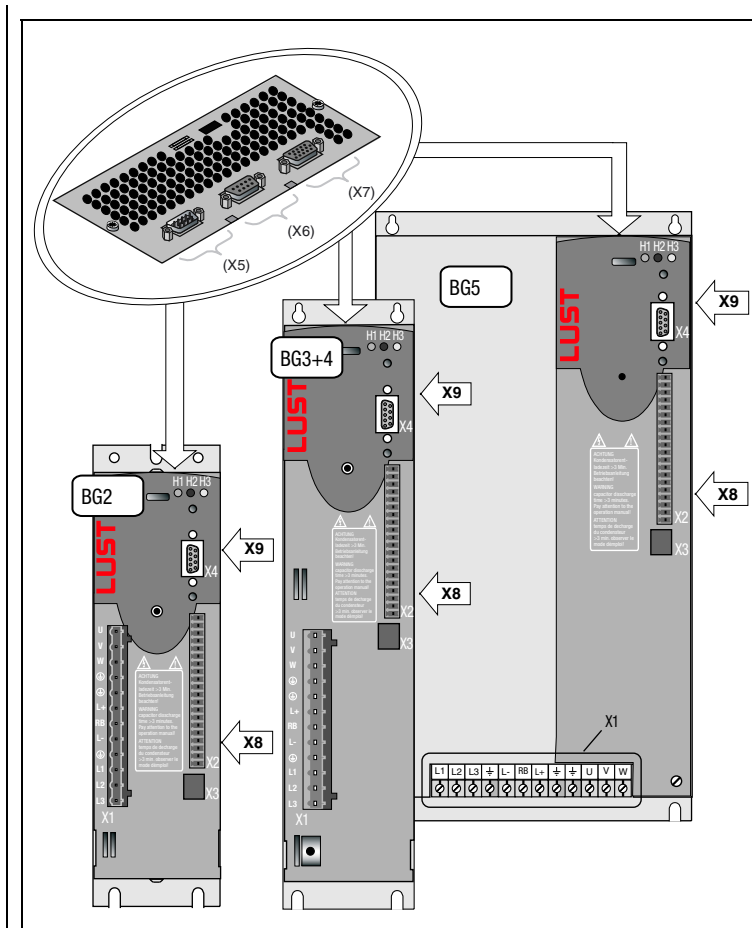


Figure A.1 Layout of CDD3000 servocontroller, size 1 to 5

Terminal	Explanation
X1	Power connections
X2	Control connections
X3	Motor PTC connections
X4	PC/KP200 connection (RS232-interface)
X5	Encoder simulation/master encoder
X6	Resolver connection
X7	Optical encoder connection
X8	UM-xxx module connection
X9	CM-xxx module connection

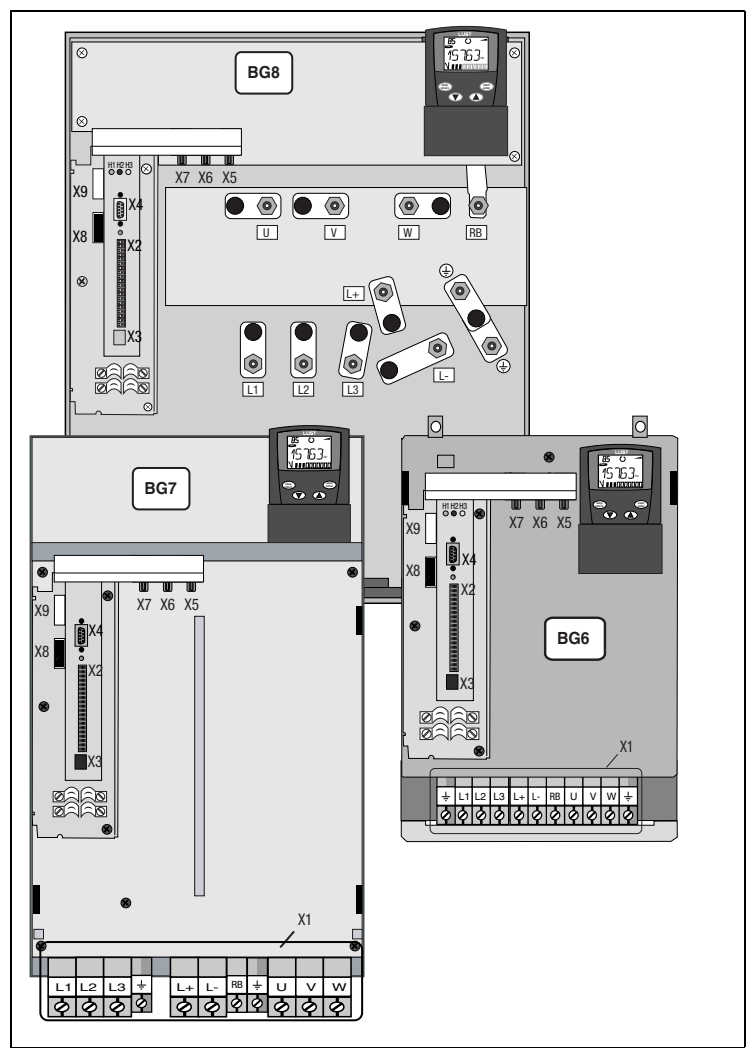


Figure A.2 Layout of CDD3000 servocontroller, size 6 to 8

- 1
  - 2
  - 3
  - 4
  - 5
- A





# Appendix B Index

## A

Air humidity, relative ..... A-8  
 Ambient conditions ..... A-8  
 Ambient temperature ..... 2-7

## B

Braking chopper ..... 3-20  
 Braking resistor (RB) ..... 3-20  
 Breakthrough for push-through heat sink ..... 2-9

## C

CARD menu ..... 4-23  
 Change in system load ..... A-10  
 Cold plate ..... 2-5  
 Connecting cable ..... 2-6  
 Connection  
     Braking resistor ..... 3-20  
     Holding brake ..... 3-13  
     Servocontroller ..... 4-20  
 Connection of the temperature sensor ..... 3-11  
 Control connections ..... 3-22  
 Cooling  
     Motors / Motors with external ventilation .. 3-16  
     Required with cold plate ..... 2-7  
 Current capacity ..... A-5

## D

Danger (symbols) ..... 1-2  
 Danger class acc.to ANSI Z 535 ..... 1-2  
 Dangers ..... 1-1  
 Data set  
     Loading into next servocontroller ..... 4-5  
     Saving to a SMARTCARD ..... 4-4  
 DC link ..... A-11  
 DC network ..... 3-19  
 Design BR ..... 3-20  
 Diagnosis/Fault rectification ..... 5-1  
 Digital scope function ..... 4-17  
 Dimensional drawings

    Push-through heat sink ..... 2-10  
     Wall mounting ..... 2-4  
 Dimensional drawings: cold plate ..... 2-6  
 Disconnect ..... 4-3  
 DRIVEMANAGER ..... 4-8, 4-20

## E

Electrical specification ..... 3-29, 3-31  
 electromagnetic fields ..... 1-1  
 EMC (Electromagnetic Compatibility) ..... 1-2  
 EMC-compatible installation ..... 2-3  
 Emergency off system ..... 1-3  
 Encoder connection ..... 3-14  
 Encoder simulation ..... 3-28  
     Master encoder input ..... 3-27  
 Encoder simulation connection  
     and signal description ..... 3-28  
 Encoder simulation signals ..... 3-28  
 ENPO ..... 4-17  
 Error messages ..... 5-2  
 Errors in power switching ..... 5-5  
 Errors, resetting ..... 5-4  
 external brake resistor ..... 3-21

## F

Factory setting ..... 5-6  
 Fault response ..... 5-2  
 Feather key ..... 4-16  
 Functions of the menus ..... 4-22

## G

Grounding lead  
     connection ..... 3-7  
     Star configuration ..... 3-7

## H

Helpline ..... 5-3  
 high-frequency motors ..... A-2  
 Holding brake  
     Plug connection ..... 3-13  
     Terminal box ..... 3-13  
 HTL master encoder ..... 3-32



**I**

- Icon ..... 4-20
- Intended use ..... 1-3
- Interference emission ..... 3-3
- Intermittent ..... A-5
- Isolation ..... 3-26

**K**

- KEYPAD
  - KP200 ..... 4-22
  - Operation ..... 4-22
- KP200 display ..... 5-2

**L**

- Layout ..... A-17
- LED ..... 5-1
- LEDs (H1,H2,H3) ..... 5-1
- Line choke ..... 2-3, 3-18, A-10
- Low Voltage Directive ..... 1-3

**M**

- Mains connection ..... 3-17
- Mains filter ..... 2-3, 3-18
- Mains voltage asymmetry ..... A-10
- Master encoder ..... 3-30
- Measures for your safety ..... 1-1
- Mechanical installation ..... 2-1
- Menu structure ..... 4-22
- Motor connection ..... 3-8
- Motor phase connection ..... 3-9
- Motor temperature
  - Monitoring ..... 3-11
  - PTC ..... 3-11
- Motor with plug connection ..... 3-9
- Motors with terminal boxes ..... 3-10
- Mounting
  - clearances ..... 2-3
  - collar ..... 2-8
  - height ..... A-8
  - plate ..... 2-3
  - seal ..... 2-8
  - set CDD ..... 2-2
  - variants ..... 2-1
- Mounting and cooling variants ..... 2-1

**N**

- Notes on operation ..... 2-1
- Notes on projecting and installation ..... 3-6

**O**

- optical encoder ..... 3-15
- Optical encoders ..... A-14
- Overview ..... 3-2
  - KEYPAD KP200 ..... 4-22
  - Menu structure, KP200 ..... 4-22

**P**

- PARA menu ..... 4-23
- Permissible motor cable length ..... A-12
- Positioning data ..... 4-14
- Power exchange ..... 3-3
- Power loss ..... 2-8
- Power stage enable ..... 4-17
- Project planning notes
  - Cold plate ..... A-9
  - Encoder cable ..... A-14
- Protection ..... A-8
- PTC
  - Plug connection ..... 3-12
  - Terminal box ..... 3-12
- Pulse mode ..... A-5
- Push-through heat sink (Dx.x) ..... 2-8

**Q**

- Qualification, users ..... 1-2

**R**

- Reinitialization ..... 5-6
- Repairs ..... 1-3
- Reset
  - button ..... 5-6
  - Device ..... 5-6
  - Parameters ..... 5-6
- Resetting ..... 5-4
- resolver ..... 3-15
- Resolvers ..... A-14
- Responseno. .... 5-2
- Responsibility ..... 1-3

### S

Safety .....	1-1
Sequence programs .....	4-14
Serial commissioning .....	4-2
DRIVEMANAGER .....	4-2
KEYPAD .....	4-4
Serial number .....	3-3
Service/support .....	5-3
Setting parameters .....	4-23
Shaft end .....	4-16
Slot X4 .....	4-22
Specification	
Control connections .....	3-23
Motor temperature monitoring .....	3-11
Standard terminal assignment .....	3-25
Standards .....	1-3
Step response .....	4-19
Strength, mechanical .....	A-8
surge strength class .....	A-15

### T

Technical data .....	A-2
Temperature .....	2-7
Temperature range .....	A-8
Test run .....	4-16
Thermal monitoring .....	3-3
Third-party motors .....	A-14
Touch protection .....	A-8
Trigger condition .....	4-18
TTL encoder .....	3-3, 3-14, 3-32

### U

UL approbation .....	A-15
User errors .....	5-5
KP200 .....	5-5
SMARTCARD operation .....	5-5
User errors in KEYPAD operation .....	5-5

### V

Voltage distortions .....	3-3
---------------------------	-----

### W

Wall mounting .....	2-3
Wire cross-section .....	3-19
wire-break monitor .....	3-12
Wiring .....	3-10
Write protection .....	4-24

1

2

3

4

5

A

DE

EN

FR

IT



Hinweis zur EN 61000-3-2 DE	Notes on EN 61000-3-2 EN
<p>(rückwirkende Netzbelastung durch Oberwellen)            Unsere Frequenzumrichter und Servoregler sind im Sinne der EN61000 „professionelle Geräte“, so dass sie bei einer Nennanschlussleistung <math>\leq 1</math> kW in den Geltungsbereich der Norm fallen. Beim direkten Anschluß von Antriebsgeräten <math>\leq 1</math> kW an das öffentliche Niederspannungsnetz sind entweder Maßnahmen zur Einhaltung der Norm zu treffen oder das zuständige Energieversorgungsunternehmen muß eine Anschlußgenehmigung erteilen.            Sollten Sie unsere Antriebsgeräte als eine Komponente in ihrer Maschine/ Anlage einsetzen, dann ist der Geltungsbereich der Norm für die komplette Maschine/ Anlage zu prüfen.</p>	<p>(limits for harmonic current emissions)            Our frequency inverters and servocontrollers are “professional devices” in the sense of the European Standard EN 61000, and with a rated power of <math>\leq 1</math> kW obtained in the scope of this standard.            Direct connection of drive units <math>\leq 1</math> kW to the public low-voltage grid only either by means of measurements for keeping the standard or via an authorization of connection from the responsible public utility.            In case our drive units are used as a component of a machinery/ plant, so the appropriate scope of the standard of the machinery/plant must be checked.</p>
Remarque concernant EN 61000-3-2 FR	Riferimento ad EN 61000-3-2 IT
<p>(valeurs limites pour courants d'harmonique)            Dans l'esprit de EN61000, nos convertisseurs de fréquence et régulateurs automatiques sont des « appareils professionnels ». Par conséquent ils tombent sous l'application de la norme lorsque la puissance de raccordement nominale <math>\leq 1</math> kW. Lorsque des appareils d'entraînement sont raccordés directement au réseau public basse tension, il convient de prendre des mesures pour respecter la norme ou l'entreprise de distribution d'électricité compétente doit délivrer une autorisation de branchement.            Si vous deviez utiliser nos appareils de branchement comme composants dans votre machine ou votre installation, il convient dans ce cas de vérifier le domaine d'application de l'ensemble de la machine ou de l'installation.</p>	<p>(carico di rete retroattivo tramite armoniche)            I nostri convertitori di frequenza e i nostri servoregolatori sono "apparecchi professionali" secondo EN61000, cosicché, con una potenza di collegamento nominale di <math>\leq 1</math> kW, ricadete nel campo di validità della norma. Al collegamento diretto di apparecchi d'azionamento <math>\leq 1</math> kW alla rete pubblica di bassa tensione è necessario applicare provvedimenti per il rispetto della norma oppure richiedere un permesso di allacciamento all'ente energetico competente.            Dovete usare i nostri apparecchi di azionamento come componenti della vostra macchina o del vostro impianto, controllare il campo di validità della norma per l'intera macchina o l'impianto.</p>

# LTi DRIVES

## **LTi DRIVES GmbH**

Gewerbestr. 5-9

35633 Lahnau

GERMANY

Fon: +49 (0) 64 41 / 96 6-0

Fax: +49 (0) 64 41 / 9 66-1 37

Heinrich-Hertz-Str. 18

59423 Unna

GERMANY

Fon: +49 (0) 23 03 / 77 9-0

Fax: +49 (0) 23 03 / 77 9-3 97

[www.lt-i.com](http://www.lt-i.com)

[info@lt-i.com](mailto:info@lt-i.com)

**Id-no.: 0931.20B.3-01 • Date: 01/2011**

We reserve the right to make technical changes.

The content of our documentation was compiled with the greatest care and attention, and based on the latest information available to us.

We should nevertheless point out that this document cannot always be updated in line with ongoing technical developments in our products.

Information and specifications may be subject to change at any time. For information on the latest version please refer to [www.lt-i.com](http://www.lt-i.com).